

CZ

DE

EN

ES

FR

HU

IT

PL



d-control

600 • 1000 • 1600

Výcvikový obojek pro psy | Návod k použití
Elektronisches Trainingshalsband | Bedienungsanleitung
Electronic training collar | User manual
Collar electrónico de adiestramiento | Manual de usuario
Collier électronique de dressage | Manuel d'utilisation
Elektromos tréning nyakörv | Használati útmutató
Collare elettronico di addestramento | Manuale utente
Elektroniczna obroża treningowa | Instrukcja obsługi

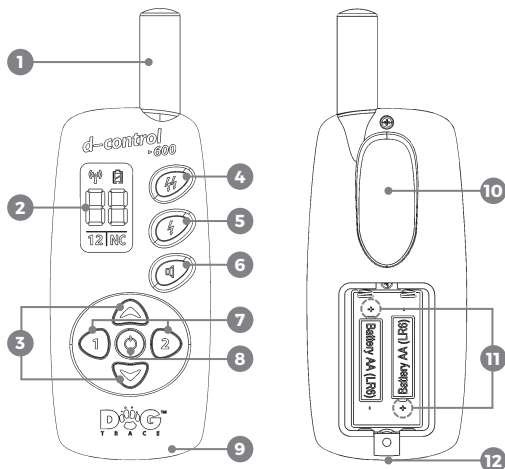


More
languages
ONLINE

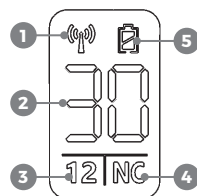


CZ a SK
ONLINE

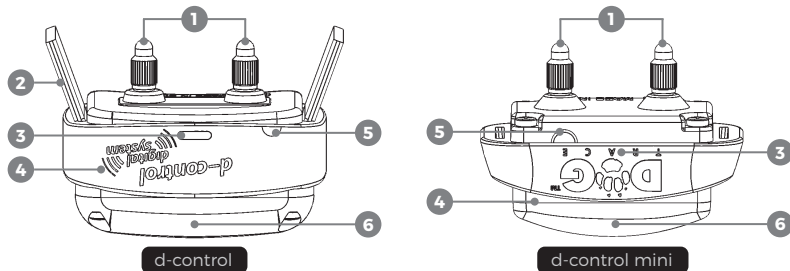
1. Transmitter (handheld device) — chapter 5.1; 6.1



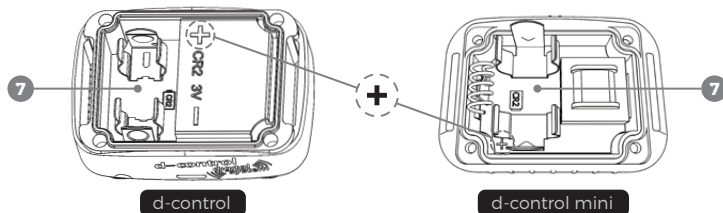
2. LCD Display — chapter 5.2



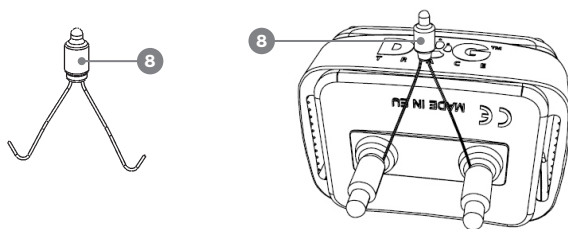
3. Receiver (collar) — chapter 5.3



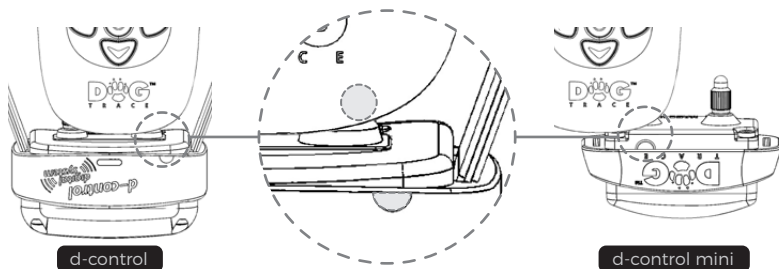
4. Battery polarity marking (collar) — chapter 5.3; 7.1



5. Impulse test (collar) — chapter 5.3; 11.



6. Turning ON/OFF receiver or pairing the devices (collar) — chapter 7.3; 7.4



7. Fitting the collar — chapter 7.6



OBSAH

1. Prohlášení o shodě	5
2. Důležitá upozornění	5
3. ECMA	5
4. Obsah balení	5
5. Popis zařízení	5
5.1 Vysílač	5
5.2 LCD displej	5
5.3 Přijímač	5
6. Příprava vysílače	6
6.1 Vložení (výměna) baterie do vysílače	6
6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači	6
6.3 Zapnutí/vypnutí vysílače	6
7. Příprava přijímače	6
7.1 Vložení (výměna) baterie do přijímače	6
7.2 Kontrola stavu baterie v přijímači	6
7.3 Zapnutí/vypnutí přijímače	6
7.4 Párování vysílače s přijímačem	7
7.5 Volba kontaktních bodů	7
7.6 Nasazení výcvikového obojku	7
8. Základy použití výcvikového obojku	8
9. Funkce vysílače	8
9.1 Akustický signál	8
9.2 Stimulační impuls	8
9.3 Booster – nastavitelný stimulační impuls	8
10. Pro nejlepší výsledky	9
10.1 Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem	9
10.2 Používání výcvikového obojku v zimním období	9
11. Poradce při potížích	9
12. Údržba	10
13. Technické údaje	10
Záruční list	64



Výcvik psa
základní povely

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce VNT electronics s.r.o. prohlašuje, že Elektronický vycvikový obojek Dogtrace d-control je v souladu se směrnicí Rady Evropy 2014/53/EU a odpovídá všem platným normám. Více na www.dogtrace.com.

2. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím pečlivě prostudujte návod k použití. Návod uschovejte pro případné budoucí použití.
- Elektronické vycvikové obojky d-control jsou určeny pouze pro vycvik zvířat. Je zakázáno používat vycvikové obojky tak, aby zvířeti způsobovaly zranění, bolest, nebo strach.
- Nepoužívejte elektronický vycvikový obojek u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo mají poruchu chování (agresivní psi atd.).
- Nenechávejte psůvi obojek po dobu delší než 12 hodin denně. Dlouhodobé působení kontaktních bodů na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte vycvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.
- Neužívejte obojek s elektronickým přijímačem k vodění psa ani k jeho upínání. Kontaktní body by nadměrně tlačily na krk psa, nebo by mohlo dojít k mechanickému poškození krabičky přijímače.
- V případě jakýchkoli problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.
- Nepokládejte vysílač do blízkosti předmětů citlivých na magnetické pole, mohlo by dojít k jejich trvalému poškození.
- Baterie v přijímači a vysílači je nutné vyměnit každé dva roky, a to i v případě, že souprava nebyla dlouhodobě používána. Nikdy nenechávejte v přístroji vybitou baterii – mohla by zničit váš přístroj.
- Použité baterie zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- Osoba s přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dbát příslušných preventivních opatření, d-control vyzařuje určité statické elektromagnetické pole.

3. ECMA

Společnost VNT electronics s.r.o. je aktivním členem asociace ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), která zastřešuje nejvyšší výrobce elektronických vycvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete. Více na www.dogtrace.com nebo na www.ecma.eu.com.



4. OBSAH BALENÍ

- Vysílač (ovladač) s klipsem pro zavěšení na opasek
- Přijímač (obojek) s řemenem
- Sada kontaktních bodů - 2 ks 12 mm a 17 mm
- 2 ks alkalické baterie AA, 1,5 V
- 1 ks lithiové baterie CR2 3V
- Šňůrka pro zavěšení vysílače na krk
- Testovací doutnavka
- Návod k použití

5. POPIS ZAŘÍZENÍ

5.1 Vysílač (obr. 1 na str. 2)

1. Anténa
2. LCD displej
3. Tlačítka pro nastavení velikosti stimulace
4. Tlačítka pro Booster
5. Tlačítka pro stimulační impuls
6. Tlačítka pro akustický tón
7. Tlačítka pro volbu psa 1 nebo 2
8. Tlačítka pro vypnutí/zapnutí
9. Integrovaný magnet pro zapnutí obojku
10. Klips pro zavěšení na opasek
11. Bateriový prostor s označením polarity
12. Otvory pro navléknutí šňůrky na krk

5.2 LCD displej (obr. 2 na str. 2)

1. Indikátor vysílání povelů
2. Stupeň intenzity stimulačního impulsu

5.3 Přijímač (obr. 3; 4; 5 na str. 2 a 3)

1. Kontaktní body
2. Řemen
3. Indikační LED kontrolky
4. Integrovaná anténa
5. Terčik (půlkulatý bod) pro přiložení magnetu (zapnutí/vypnutí obojku a párování)
6. Kryt bateriového prostoru
7. Bateriový prostor s označením polarity
8. Testovací doutnavka

3. Volba psa 1 nebo 2
4. Volba impulsu - krátký/dlouhý

5. Indikace stavu baterie

6. PŘÍPRAVA VYSÍLAČE

6.1 Vložení (výměna) baterie do vysílače

1. Na zadní straně vyšroubujte křížovým šroubovákem šroubek krytu bateriového prostoru a opatrně odklopte.
2. Vložte 2 nové alkalické baterie AA ve správné polaritě. Polarita je vyznačena v bateriovém prostoru (obr. 1/1 na str. 2).
3. Vložte zpět kryt bateriového prostoru a zašroubujte šroubek přiměřenou silou.

6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači

Ke kontrole stavu baterie slouží indikátor stavu baterie na displeji (obr. 2/5, str. 2). V případě, že je baterie vybitá, vložte do vysílače nové alkalické baterie AA. Poté zkontrolujte, že vysílač správně pracuje.

Stav baterie	Vysílač
	Plně nabitá baterie
	Středně nabitá baterie
	Vybitá baterie

TIP: Baterie lze snáze vyndat pomocí malého šroubováku, který zasunete opatrně pod její hranu.

6.3 Zapnutí/vypnutí vysílače

Pro zapnutí nebo vypnutí vysílače stiskněte na 1 sekundu tlačítko (obr. 1/8 na str. 2).

7. PŘÍPRAVA PŘIJÍMAČE

7.1 Vložení (výměna) baterie do přijímače

1. Křížovým šroubovákem vyšroubujte čtyři šroubky na přijímači a z horní strany sejměte kryt (obr. 3/6, str. 2).
2. Vložte lithiovou baterii typu CR2 3V ve správné polaritě. Polarita je vyznačena u bateriového držáku (obr. 4/7 na str. 2).

POZNÁMKA: Při prvním vložení baterie, nebo pokud byla baterie vyjmuta déle než několik desítek sekund, zazní pípnutí potvrzující správnou instalaci baterie. Při rychlé výměně baterie se pípnutí obojko nemusí ozvat.

3. Zkontrolujte správné usazení těsnění v drážce víčka přijímače. Pokud jsou na pryžovém těsnění nečistoty, očistěte je.
4. Vložte zpět kryt přijímače a zašroubujte přiměřenou silou všechny 4 šroubky.

7.2 Kontrola stavu baterie v přijímači

Pro kontrolu baterie v přijímači slouží indikační LED kontrolky na boční straně přijímače (obr. 3/3, str. 2).

V případě, že je baterie slabá nebo zcela vybitá, vložte do přijímače novou lithiovou baterii typu CR2 3V. Poté zkontrolujte, že přijímač správně pracuje.

Stav baterie	Přijímač
100 %	Zelená indikační kontrolka
35 %	Současně zelená a červená indikační kontrolka
20 %	Červená indikační kontrolka

TIP: Baterie jde snáze vyndat pomocí malého šroubováku, který zasunete opatrně pod její hranu.

7.3 Zapnutí/vypnutí přijímače (obrázek 6 na straně 3)

Pro zapnutí nebo vypnutí přijímače (případně spárování vysílače s přijímačem) se používá magnetický spínací systém. Ten se aktivuje přiložením magnetu, který je uložen ve spodní části vysílače.

Zapnutí:

1. Přiložte spodní část vysílače k půlkulatému terčíku na přijímači – rozsvítí se červená a následně i zelená indikační kontrolka.
2. Oddalte vysílač od přijímače – začne blikat zelená kontrolka.

Vypnutí:

1. Přiložte spodní část vysílače k terčíku na přijímači stejně jako při zapnutí.
2. Po rozsvícení červené kontrolky oddalte vysílač – přijímač se vypne.

DŮLEŽITÉ: Při zapínání/vypínání přiložte terčíky k sobě přibližně na 1 sekundu. Pokud zůstanou v kontaktu déle než 5 sekund, přijímač přejde do režimu párování. Tento režim je znázorněn čtyřikrát současným zablikáním zelené a červené kontrolky. V takovém případě postupujte podle kapitoly 7.4 Párování vysílače s přijímačem.

POZNÁMKA: Pro delší životnost baterií doporučujeme po každém ukončení výcviku přijímač i vysílač vypnout. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

7.4 Párování vysílače s přijímačem (obrázek 6 na straně 3)

Aby vysílač (ovladač) komunikoval s přijímačem (obojkem), musí se spolu spárovat. Při koupi sady přijímače a vysílače d-control není potřeba párování provádět – z výroby je již sada spárovaná. Spárování se provádí při zakoupení dalšího obojku nebo nového vysílače. Vysílač je určený pro výcvik dvou psů. Pomocí tlačítek ①/② volíte jednoho nebo druhého psa.

Párování tlačítka ① s prvním přijímačem:

1. Zapněte vysílač.
2. **Přijímač musí být vypnutý.**
3. Na vysílači stiskněte tlačítko ① pro volbu prvního přijímače.
4. Přiložte spodní část vysílače k půlkulatému terčiku na přijímači na dobu 5 sekund. Na přijímači se dlouze rozsvítí zelená indikační kontrolka a následně 4x zabliká současně červená i zelená LED.
5. Po zhasnutí kontrolky oddalte vysílač a stiskněte tlačítko ①. Úspěšné spárování je indikováno akustickým signálem z přijímače.

Párování tlačítka ② s druhým přijímačem:

Na vysílači stiskněte tlačítko ② pro volbu druhého přijímače a postupujte stejným způsobem jako u párování psa ①.

Nové spárování přijímače

Jeden přijímač je možné spárovat opakovaně se stejným nebo jiným vysílačem.

TIP: K jednomu vysílači je možné spárovat neomezené množství přijímačů.

Příklad: Pokud spárujete tři přijímače s tlačítkem ①, všechny tyto přijímače budou při použití funkčního tlačítka reagovat stejně. Tato možnost je vhodná např. při použití dvou přijímačů na jednom psovi nebo pro společný výcvik více psů se stejnými povely. Párování lze provést postupně – po jednom – nebo všechny přijímače uvést do párovacího režimu současně a poté stisknout tlačítko ①.

7.5 Volba kontaktních bodů

Pro zajištění přenosu stimulačních impulsů z přijímače na kůži psa, slouží nerezové kontaktní body. Každé balení obsahuje dva druhy. Jestliže má váš pes krátkou srst, použijte kontaktní body krátké. Pokud máte psa s delší nebo hustší srstí, zvolte delší. Kontaktní body našroubujte na šrouby přijímače – viz obr. 3/1 na str. 2. Kontaktní body dotáhněte rukou. K utažení nepoužívejte kleště ani jiné nářadí, můžete způsobit neopravitelné poškození výrobku.

TIP: Pokud má váš pes příliš dlouhou hustou srst, můžete objednat prodloužené kontaktní body o délce 21 mm.

7.6 Nasazení výcvikového obojku (obrázek 7 na straně 3)

Doporučujeme nasazovat obojek, když pes stojí. Řemen (obojek), na kterém je umístěn přijímač, utáhněte tak, aby byl zajištěn dobrý dotyk kontaktních bodů přijímače s kůží psa. Pokud můžete vložit 2 prsty mezi obojek a krk psa a kontaktní body se dotýkají kůže, obojek je nasazen správně. U psů s delší nebo hustou srstí můžete srst v místě styku kontaktních bodů s kůží lehce prostríhat.

TIP: Má-li pes suchou kůži, doporučujeme ji namazat v místě dotyku kontaktních bodů např. lékařskou vazelinou nebo zvlhčujícím olejem. Zlepší se tím přenos stimulačních impulsů.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je obojek na krku psa příliš volný, může tření kontaktních bodů způsobit podráždění kůže. Zároveň se snižuje spolehlivost dotyku kont. bodů s kůží psa a tím i funkčnost výcvikového obojku. Naopak příliš těsně utažený obojek může způsobit otlačky v místě dotyku kontaktních bodů. Obojek by neměl zůstat na stejném místě několik hodin. Jestliže pes nosí obojek delší dobu, doporučujeme měnit pravidelně polohu přijímače na krku, aby nedošlo k podráždění.

Pokud dojde k podráždění kůže, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

8. ZÁKLADY POUŽITÍ VÝCVIKOVÉHO OBOJKU

- Důležitým předpokladem pro používání výcvikového obojku jsou cvičitelovy základní znalosti o výcviku psů.
- Pokud těmito znalostmi nedisponujete, doporučujeme obrátit se pro jejich získání na některé výcvikové středisko, kynologický klub či psí školu, kde se naučíte základní komunikaci se svým psem.
- Obojek můžete začít používat u šestiměsíčního štěněte, které již absolvovalo základní výcvik „SEDNI“, „LEHNI“, „ZÚSTAŇ“ nebo alespoň „FUJ“, „NESMÍŠ“...
- Tyto povely na něm vyžadujte spolu se zvukovým signálem z výcvikového obojku, aby si mezi nimi vytvořil spojitost.
- Za splnění povel by měla vždy následovat odměna nebo alespoň pochvala, aby pes rád plnil vaše povely a rostla v něm touha dělat vám radost.
- Nesmíte splnění povel považovat za naprostou samozřejmost a trestat neuposlechnutí – pes by o vás brzy ztratil zájem.
- Pokud si nejste jisti, že váš pes na přivolání poslechne, začněte výcvik např. na stopovací šňůře.
- Váš pes si bude muset na obojek zvyknout; několik dní nechte psa nosit obojek, ale nepoužívejte jej, aby ihned neprohlédl souvislost mezi jeho nasazením a účinky.
- Pozitivní a účinný výcvik vyžaduje čas – nespíchejte!
- Zvolte známé prostředí, místo, na které je váš pes zvyklý.
- Zvolte ten správný okamžik ke stisku tlačítka – přesně ve chvíli, kdy váš pes dělá něco nedovoleného.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.

9. FUNKCE VYSÍLAČE

9.1 Akustický signál

Přijímač na obojek psa začne vydávat akustický (zvukový) signál. Tento povel může předcházet stimulačnímu impulsu a je velmi účinnou výstrahou. Akustický signál můžete použít místo povelu ke mně / k noze, v tomto případě tedy nahrazuje píšťalku, jejíž hlasitost vnímá pes vždy stejně. Je velmi důležité vždy používat akustický signál stejným způsobem, aby psa nemátl. Na přijímači po dobu vydávání akustického signálu svítí zelená indikační kontrolka.

9.2 Stimulační impuls

Tato funkce umožňuje aktivovat u přijímači upozornění v podobě bezpečných stimulačních impulsů přenášených dvěma kontaktními body umístěnými na přijímači.

Podstatou stimulačních impulsů není psovi ublížit. Impuls je psovi velmi nepříjemný, a proto si brzy vytvoří spojitost mezi ústním povel, akustickým signálem a nepříjemným pocitem na krku. Těchto stimulačních impulsů bude časem potřeba jen minimum, protože si je pes velmi dobře spojí s neuposlechnutím vašeho povelu. Na přijímači po dobu vydávání stimulačního impulsu svítí červená indikační kontrolka. Při dlouhém stisknutí tlačítka je trvání stimulačního impulsu omezeno maximálně na 8 sekund.

Volba úrovně stimulačního impulsu:

Je důležité správně zvolit intenzitu stimulačního impulsu pro vašeho psa, proto je jemně nastavitelný ve 30 úrovních. Každý pes je jinak citlivý a nelze předem odhadnout správnou úroveň impulsu. Proto začíněte na nejnižších úrovních a postupně ji zvyšujte, dokud u psa nevidíte mírnou reakci. Stimulační impuls by neměl nikdy u psa vyvolat bolest a strach.

Volba krátkého a dlouhého stimulačního impulsu:

Tlačítko impuls disponuje funkcí **krátká N** a **dlouhá C** stimulace, která se přepíná opakovaným stisknutím tlačítka pro volbu psa  nebo  a lze jej použít pro všechny úrovně zvoleného stimulačního impulsu.

Dlouhý impuls – C (CONTINUE)

Po dobu stisku tlačítka  vysílač vydává impuls, nejdelší však 8 sekund. Trvalý impuls se používá jako první krok výcviku. Měl by se používat nejprve na známém místě. Jelikož je impuls delší, použijte nižší úroveň stimulace a spíše než intenzitu využívejte délku impulsu.

Krátký impuls – N (NICK)

Nezávisle na délce stisku tlačítka  vysílač vyše pouze krátký impuls. Tato funkce se používá pro opravu chování psa. Krátké impulsy se obvykle využívají v pokročilém výcviku, kdy už pes absolvoval výcvik s dlouhými impulsy. Je možné, že bude potřeba použít vyšší úroveň stimulace než u trvalého impulsu.

9.3 Booster – nastavitelný stimulační impuls

Funkce umožňuje použít jinou přednastavenou úroveň stimulace, než je nastavena pro hlavní stimulační impuls tlačítka . Funkce booster může simulovat funkci dlouhého impulsu nebo pomoci řešit krizové

situace, kdy pes na standardní povel tlačítka  nereaguje. Stimulační impuls je vysílán po dobu stisku tlačítka , ale maximálně 8 sekund.

Na tlačítko  lze nastavit libovolný stupeň stimulačního impulsu, než je nastaveno na tlačítku . Číslo na displeji zobrazuje zvolenou úroveň hlavního stimulačního impulsu. Nastavení boosteru lze vidět pouze po stisknutí tlačítka .

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nekontrolujte stav boosteru, pokud má pes přijímač na krku!

Nastavení:

Stiskněte dlouze tlačítko  pro volbu psa (přijímač) **1** nebo tlačítko  pro psa (přijímač) **2**, až se na displeji rozblíká symbol  .

Použitím tlačítek   zvolíte úroveň stimulačního impulsu boosteru na tlačítku . Vaši volbu potvrdíte krátkým stiskem tlačítka  nebo .

Ovládací tlačítka

Tlačítka se používají pro rychlé nastavení intenzity stimulačních impulsů. Je možné nastavit 30 úrovní, které jsou na displeji indikovány čísly 00-30. Při změně nastavení úrovně stimulačního impulsu se displej na 3 sekundy rozsvítí.

Ovládací tlačítka

Slouží pro volbu psa 1 nebo 2. Pro každého psa můžete nastavit jinou úroveň stimulačního impulsu, která zůstane uložena i při přepnutí volby na druhého psa.

10. PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY

10.1 Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem

Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem je ovlivněn řadou faktorů – počasí, terén, vegetace a podobně. Abyste zabezpečili maximální dosah zařízení:

- Nezakrývejte anténu na horní straně vysílače.
- Držte vysílač při vysílání povelu ve svislé poloze dál od těla a v natažené ruce nad hlavou.
- Zkontrolujte baterii ve vysílači i přijímači, případně ji vyměňte.

10.2 Používání výcvikového obojku v zimním období

Při používání výcvikového obojku v zimním období je nutné mít na paměti:

- Nízká vlhkost vzduchu – způsobuje nižší vodivost kůže. Proto je nutné zabezpečit lepší vodivost mezi kontaktními body přijímače a kůží psa. Toho lze docílit namazáním pokožky psa v místech doteků kontaktních bodů například lékařskou vazelinou, masťou nebo jiným prostředkem pro zvlhčení kůže.
- Hustší srst psa – při nasazování výcvikového obojku je nutné přitáhnout obojek tak, aby byl zajištěn trvalý dotek kontaktních bodů s kůží psa. Je-li srst hustá, je vhodné v místě doteku kontaktních bodů s kůží srst prostríhat, případně zvolit delší typ kontaktních bodů.
- Změna vlastností baterií – při teplotách klesajících pod 0 °C dochází ke zpomalení chemické reakce v bateriích. Pro zajištění zachování výkonu opakovaných impulsů (především vyšších úrovní) doporučujeme na zimní období vložit do přijímače novou baterii. Při používání průběžně sledujte reakce psa, případně o 1 až 2 stupně zvýšte úroveň stimulačního impulsu.

11. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

1. Přečtěte si ještě jednou tento návod k použití a zkontrolujte, zda není problém způsoben slabými bateriemi nebo nesprávným použitím.
2. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
3. **Pokud nekomunikuje vysílač s přijímačem, zkuste znovu spárovat zařízení – viz kapitola: 7.4 Párování vysílače s přijímačem.**
4. Jestliže pes nereaguje na stimulační impulsy:
 - Znovu zkontrolujte, jestli není baterie v přijímači vybitá.
 - Otestujte funkčnost přijímače pomocí testovací doutnavky (viz 5. bod této kapitoly).
 - Zkontrolujte, jestli jste zvolili správnou délku kontaktních bodů (kapitola 7.5 Volba kontaktních bodů) a zajistili dotek s kůží psa dotažením obojku (kapitola 7.6 Nasazení výcvikového obojku).
 - Pokud má pes suchou kůži, navlhčete ji (kapitola 7.6).
5. Kontrola správné funkce stimulačního impulsu:
 - Správná funkce povelu stimulačního impulsu lze vyzkoušet pomocí testovací doutnavky (obr. 5/8, str. 3).
 - Ujistěte se, že přijímač je vypnutý.

- K oběma kontaktním bodům připojte vývody testovací doutnavky – povolte kontaktní body, vložte pod ně vývody doutnavky tak, aby pevně držely a kontaktní body opět přitáhněte (viz obrázek 5 na str. 3).
 - Zapněte vysílač a přijímač.
 - Stiskněte tlačítko pro stimulační impuls. Při zvyšování úrovně stimulačního impulsu se bude zvyšovat svět testovací doutnavky.
6. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

12. ÚDRŽBA

K čištění vašeho přístroje d-control nikdy nepoužívejte chemické čističe, rozpouštědla, ani prchavé látky (ředidlo, benzin nebo jiné čističe). Použijte měkký navlhčený hadřík a případně i neutrální čisticí prostředek.

Přijímač (obojek) je vodotěsný pouze za předpokladu dobrého stavu těsnění. Aby se zachovala vodotěsnost, doporučujeme jednou za rok vyměnit pryžové těsnění pod víčkem přijímače. Rovněž dbejte na řádné očištění a urovňování těsnění po každé výměně baterie v přijímači a na řádné dotažení šroubků. Dotahujte je však pouze přiměřenou silou!

Jestliže výcvikovou sadu delší dobou nepoužíváte, vyjměte ze zařízení baterie.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vysílač

Dosah	600, 1000, 1600 m (dle modelu)
Napájení	2 alkalické baterie AA, 1,5V
Životnost baterie	6-12 měsíců v závislosti na používání
Frekvence (výkon)	869,525 MHz
Anténa	helical nebo 1/4 vlnná v závislosti na modelu
Krytí	není vodotěsný
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	88 - 95 g (bez baterie)
Rozměry	119 × 53 × 28 mm (bez antény)

Přijímač (obojek)

Napájení	lithiová baterie CR2 3V
Životnost baterie	6 měsíců v závislosti na používání
Anténa	integrována
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemene	cca 15 - 72 cm
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C

Parametry přijímače

Hmotnost d-control	56 g (bez baterie)
Rozměry d-control	64 × 43 × 34 mm
Hmotnost d-control mini	44 g (bez baterie)
Rozměry d-control mini	61 × 40 × 31 mm

INHALT

1. Konformitätserklärung	12
2. Wichtige Hinweise	12
3. ECMA	12
4. Packungsinhalt	12
5. Beschreibung des Geräts	12
5.1 Sender	12
5.2 LCD-Display	12
5.3 Empfänger	13
6. Vorbereitung des Senders	13
6.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Sender	13
6.2 Überprüfen des Batteriestatus im Sender	13
6.3 Ein-/Ausschalten des Senders	13
7. Vorbereitung des Empfängers	13
7.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Empfänger	13
7.2 Überprüfen des Batteriestatus im Empfänger	13
7.3 Ein-/Ausschalten des Empfängers	14
7.4 Koppeln des Senders mit dem Empfänger	14
7.5 Auswahl der Kontaktstellen	14
7.6 Anlegen des Trainingshalsbands	15
8. Grundlagen der Verwendung des Trainingshalsbands	15
9. Funktionen des Senders	15
9.1 Akustisches Signal	15
9.2 Stimulationsimpuls	16
9.3 Booster – einstellbarer Stimulationsimpuls	16
10. Für beste Ergebnisse	17
10.1 Maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger	17
10.2 Verwendung des Trainingshalsbands im Winter	17
11. Berater bei Problemen	17
12. Pflege	17
13. Technische Daten	18
Garantiekarte	64



Hundetraining
grundlegende Befehle

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller VNT electronics s.r.o. erklärt, dass das elektronische Trainingshalsband Dogtrace d-control der Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Rates entspricht und alle geltenden Normen erfüllt. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com.

2. WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine eventuelle spätere Verwendung auf.
- Die elektronischen Trainingshalsbänder d-control sind ausschließlich für das Training von Tieren bestimmt. Es ist verboten, die Trainingshalsbänder so zu verwenden, dass sie dem Tier Verletzungen, Schmerzen oder Angst verursachen.
- Verwenden Sie das elektronische Trainingshalsband nicht bei Hunden, die sich nicht in guter körperlicher Verfassung befinden (z. B.
- Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder Verhaltensstörungen aufweisen (aggressive Hunde usw.).
- Lassen Sie das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag am Hund. Eine längere Einwirkung der Kontaktpunkte auf die Haut des Hundes kann zu Reizungen führen. In diesem Fall verwenden Sie das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.
- Verwenden Sie das Halsband mit elektronischem Empfänger nicht zum Führen oder Anbinden Ihres Hundes. Die
- Kontaktpunkte würden übermäßig auf den Hals des Hundes drücken oder es könnte zu einer mechanischen Beschädigung des Empfängergeräts kommen.
- Bei Problemen und für weitere Ratschläge wenden Sie sich bitte an einen professionellen Trainer. Legen Sie den Sender nicht in die
- Nähe von magnetfeldempfindlichen Gegenständen, da diese dauerhaft beschädigt werden könnten.
- Die Batterien im Empfänger und Sender müssen alle zwei Jahre ausgetauscht werden, auch wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde. Lassen Sie niemals eine leere Batterie im Gerät – sie könnte Ihr Gerät beschädigen.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien an einem dafür vorgesehenen Ort.
- Personen mit Herzschrittmachern oder Defibrillatoren müssen entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen. d-control strahlt ein bestimmtes statisches elektromagnetisches Feld aus.

3. ECMA

Die Firma VNT electronics s.r.o. ist aktives Mitglied der ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), einem Verband, der die besten Hersteller von elektronischen Trainingsgeräten für Hunde vereint. Das Ziel aller Mitglieder des Verbandes ist es, hochwertige und zuverlässige Trainingssysteme zu entwickeln und herzustellen, die die Sicherheit der Tiere gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com oder www.ecma.eu.com.



4. PACKUNGSGEHALT

- Sender (Fernbedienung) mit Clip zum Befestigen am Gürtel
- Empfänger (Halsband) mit Riemen
- Satz Kontaktpunkte – 2 Stück 12 mm und 17 mm
- Kordel zum Umhängen des Senders um den Hals
- 2 Stück AA-Alkalibatterien, 1,5 V 1 Lithium
- Batterie CR2 3V
- Prüflampe
- Gebrauchsanweisung

5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

5.1 Sender (Abb. 1 auf Seite 2)

1. Antenne
2. LCD-Display
3. Tasten zur Einstellung der Stimulationsstärke
4. Taste für Booster
5. Taste für Stimulationsimpuls
6. Taste für akustischen Ton
7. Tasten zur Auswahl von Hund 1 oder 2
8. Taste zum Ein-/Ausschalten
9. Integrierter Magnet zum Einschalten des Halsbandes
10. Clip zum Befestigen am Gürtel
11. Batteriefach mit Polaritätskennzeichnung
12. Öffnungen zum Einfädeln einer Kordel um den Hals

5.2 LCD-Display (Abb. 2 auf Seite 2)

1. Befehlssendeanzeige
2. Stärke des Stimulationsimpulses
3. Auswahl Hund 1 oder 2
4. Auswahl des Impulses – kurz/lang
5. Batteriestandsanzeige

5.3 Empfänger (Abb. 3; 4; 5 auf Seite 2 und 3)

1. Kontaktpunkte
2. Gurt
3. LED-Anzeigeleuchten
4. Integrierte Antenne
5. Scheibe (halbrunder Punkt) zum Anlegen des Magneten (Ein-/Ausschalten des Halsbandes und Koppeln)
6. Batteriefachabdeckung
7. Batteriefach mit Polaritätskennzeichnung
8. Testlampe

6. VORBEREITUNG DES SENDERS

6.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den -Sender

1. Lösen Sie auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube der Batteriefachabdeckung und klappen Sie diese vorsichtig auf.
2. Legen Sie 2 neue AA-Alkalibatterien mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist im Batteriefach gekennzeichnet (Abb. 1/11 auf Seite 2).
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf und ziehen Sie die Schraube mit angemessener Kraft fest.

6.2 Überprüfen des Batteriestatus im -Sender

Zur Überprüfung des Batteriestatus dient die Batteriestatusanzeige auf dem Display (Abb. 2/5, Seite 2). Wenn der Akku leer ist, legen Sie ihn in den Sender ein. neue AA-Alkalibatterien. Überprüfen Sie anschließend, ob der Sender ordnungsgemäß funktioniert.

Batteriestatus	Sender
	Voll aufgeladene Batterie
	Mäßig geladene Batterie
	Leerer Akku

TIPP: Die Batterien lassen sich leichter mit einem kleinen Schraubendreher entfernen, den Sie vorsichtig unter den Rand der Batterie schieben.

6.3 Ein-/Ausschalten des Senders

Um den Sender ein- oder auszuschalten, drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste  (Abb. 1/8 auf Seite 2).

7. VORBEREITUNG DES -EMPFÄNGERS

7.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den -Empfänger

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die vier Schrauben am Empfänger und nehmen Sie die Abdeckung von der Oberseite ab (Abb. 3/6, S. 2).
2. Legen Sie eine Lithiumbatterie vom Typ CR2 3V mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist am Batteriehalter gekennzeichnet (Abb. 4/7 auf Seite 2).

HINWEIS: Beim ersten Einlegen der Batterie oder wenn die Batterie länger als einige Sekunden entfernt war, ertönt ein Piepton, der die korrekte Installation der Batterie bestätigt. Bei einem schnellen Batteriewechsel ertönt der Piepton des Halsbands möglicherweise nicht.

3. Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig in der Nut des Empfängerdeckels sitzt. Wenn sich Schmutz auf der Gummidichtung befindet, entfernen Sie diesen.
4. Setzen Sie die Abdeckung des Empfängers wieder auf und schrauben Sie alle 4 Schrauben mit angemessener Kraft fest.

7.2 Überprüfen des Batteriestatus im Empfänger

Zur Überprüfung der Batterie im Empfänger dienen die LED-Anzeigen an der Seite des Empfängers (Abb. 3/3, S. 2).

Wenn die Batterie schwach oder vollständig entladen ist, legen Sie eine neue Lithiumbatterie vom Typ CR2 3V in den Empfänger ein. Überprüfen Sie anschließend, ob der Empfänger ordnungsgemäß funktioniert.

Batteriestatus	Empfänger
100 %	Voll aufgeladene Batterie
35 %	Mäßig geladene Batterie
20 %	Leerer Akku

TIPP: Die Batterie lässt sich leichter mit einem kleinen Schraubendreher entfernen, den Sie vorsichtig unter den Rand der Batterie schieben.

7.3 Ein-/Ausschalten des Empfängers (Abbildung 6 auf Seite 3)

Zum Ein- oder Ausschalten des Empfängers (bzw. zum Koppeln des Senders mit dem Empfänger) wird ein magnetisches Schaltersystem verwendet. Dieses wird durch Anlegen eines Magneten aktiviert, der sich im unteren Teil des Senders befindet.

Einschalten:

1. Halten Sie den unteren Teil des Senders an den halbkugelförmigen Sensor am Empfänger – die rote und anschließend die grüne Kontrollleuchte leuchten auf.
2. Entfernen Sie den Sender vom Empfänger – die grüne Kontrollleuchte beginnt zu blinken.

Ausschalten:

1. Halten Sie den unteren Teil des Senders wie beim Einschalten an die Scheibe am Empfänger.
2. Nachdem die rote Kontrollleuchte aufleuchtet, entfernen Sie den Sender – der Empfänger schaltet sich aus.

WICHTIG: Halten Sie beim Ein-/Ausschalten die Zielscheiben etwa 1 Sekunde lang aneinander. Wenn sie länger als 5 Sekunden in Kontakt bleiben, wechselt der Empfänger in den Pairing-Modus. Dieser Modus wird durch viermaliges gleichzeitiges Blinken der grünen und roten Kontrollleuchte angezeigt. Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen in Kapitel 7.4 „Pairing von Sender und Empfänger“

HINWEIS: Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, empfehlen wir, den Empfänger und den Sender nach jedem Training auszuschalten. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

7.4 Koppeln von Sender und Empfänger (Abbildung 6 auf Seite 3)

Damit der Sender (Steuergerät) mit dem Empfänger (Halsband) kommunizieren kann, müssen beide miteinander gekoppelt werden. Beim Kauf eines Sets aus Empfänger und Sender d-control ist keine Kopplung erforderlich – das Set ist bereits werkseitig gekoppelt. Die Kopplung erfolgt beim Kauf eines weiteren Halsbands oder eines neuen Senders. Der Sender ist für die Ausbildung von zwei Hunden vorgesehen. Mit den Tasten ①/② wählen Sie den einen oder den anderen Hund aus.

Koppeln der Taste ① mit dem ersten Empfänger:

1. Schalten Sie den Sender ein.
2. **Der Empfänger muss ausgeschaltet sein.**
3. Drücken Sie auf dem Sender die Taste ① um den ersten Empfänger auszuwählen.
4. Halten Sie die Unterseite des Senders 5 Sekunden lang an die halbkugelförmige Markierung am Empfänger. Die grüne Kontrollleuchte am Empfänger leuchtet lange auf, anschließend blinken die rote und die grüne LED viermal gleichzeitig.
5. Nachdem die Anzeigen erloschen sind, entfernen Sie den Sender und drücken Sie die Taste ①. Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton des Empfängers angezeigt.

Koppeln der Taste ② mit einem zweiten Empfänger:

Drücken Sie am Sender die Taste ② um den zweiten Empfänger auszuwählen, und gehen Sie genauso vor wie beim Koppeln des Hundes ①.

Neues Koppeln des Empfängers

Ein Empfänger kann wiederholt mit demselben oder einem anderen Sender gekoppelt werden.

TIPP: Mit einem Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern gekoppelt werden

Beispiel: Wenn Sie drei Empfänger mit der Tasten koppeln ①, reagieren alle diese Empfänger bei Verwendung der Funktionstaste gleich. Diese Option eignet sich z. B. bei Verwendung von zwei Empfängern an einem Hund oder für das gemeinsame Training mehrerer Hunde mit denselben Befehlen. Die Kopplung kann nacheinander – einzeln – oder alle Empfänger gleichzeitig in den Kopplungsmodus versetzen und dann die Taste ① drücken.

7.5 Auswahl der Kontaktpunkte

Um die Übertragung der Stimulationsimpulse vom Empfänger auf die Haut des Hundes zu gewährleisten, dienen Edelstahl-Kontaktpunkte. Jede Packung enthält zwei Arten. Wenn Ihr Hund kurzes Fell hat, verwenden Sie die kurzen Kontaktpunkte. Wenn Ihr Hund längeres oder dichteres Fell hat, wählen Sie die längeren. Schrauben Sie die Kontaktpunkte auf die Schrauben des Empfängers – siehe Abb. 3/1 auf Seite 2. Ziehen Sie die Kontaktpunkte mit der Hand fest. Verwenden Sie zum Festziehen keine Zangen oder andere Werkzeuge, da Sie dadurch irreparable Schäden am Produkt verursachen können.

TIPP: Wenn Ihr Hund ein zu langes, dichtes Fell hat, können Sie verlängerte Kontaktpunkte mit einer Länge von 21 mm bestellen.

7.6 Anlegen des Trainingshalsbands (Abbildung 7 auf Seite 3)

Wir empfehlen, das Halsband anzulegen, wenn der Hund steht. Ziehen Sie den Gurt (Halsband), an dem sich der Empfänger befindet, so fest, dass die Kontaktpunkte des Empfängers guten Kontakt zur Haut des Hundes haben. Wenn Sie zwei Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes stecken können und die Kontaktpunkte die Haut berühren, ist das Halsband richtig angelegt. Bei Hunden mit längerem oder dichtem Fell können Sie das Fell an den Kontaktstellen leicht kürzen.

TIPP: Wenn Ihr Hund trockene Haut hat, empfehlen wir, die Haut an den Kontaktstellen mit z. B. medizinischer Vaseline oder feuchtigkeitsspendendem Öl einzureiben. Dadurch wird die Übertragung der Stimulationsimpulse verbessert.

HINWEIS: Wenn das Halsband am Hals des Hundes zu locker sitzt, kann die Reibung der Kontaktpunkte zu Hautreizungen führen. Gleichzeitig verringert sich die Zuverlässigkeit des Kontakts der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes und damit auch die Funktionsfähigkeit des Trainingshalsbands. Umgekehrt kann ein zu fest angezogenes Halsband Druckstellen an den Kontaktpunkten verursachen. Das Halsband sollte nicht mehrere Stunden lang an derselben Stelle bleiben. Wenn der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum trägt, empfehlen wir, die Position des Empfängers am Hals regelmäßig zu ändern, um Reizungen zu vermeiden. Wenn es zu Hautirritationen kommt, verwenden Sie das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.

8. GRUNDLAGEN DER VERWENDUNG EINES TRAININGSHALS BANDS

- Eine wichtige Voraussetzung für die Verwendung des Trainingshalsbands sind grundlegende Kenntnisse des Trainers über die
- Ausbildung von Hunden. Wenn Sie nicht über diese Kenntnisse verfügen, empfehlen wir Ihnen, sich an ein Ausbildungszentrum, einen Hundeverein oder eine Hundeschule zu wenden, wo Sie die grundlegende Kommunikation mit Ihrem Hund erlernen können.
- Sie können das Halsband bei einem sechs Monate alten Welpen verwenden, der bereits die Grundausbildung „SITZ“, „LIEGE“, „BLEIB“ oder zumindest „HAU“, „NICHT“ absolviert hat...
- Verlangen Sie diese Befehle zusammen mit einem akustischen Signal vom Trainingshalsband, damit er eine Verbindung zwischen beiden herstellt.
- Auf einen ausgeführten Befehl sollte immer eine Belohnung oder zumindest ein Lob folgen, damit der Hund gerne Ihre Befehle ausführt und der Wunsch in ihm wächst, Ihnen eine Freude zu machen.
- Sie dürfen die Ausführung eines Befehls nicht als selbstverständlich ansehen und Ungehorsam bestrafen – der Hund würde bald das Interesse an Ihnen verlieren.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Hund auf Ihr Zurückerufen hört, beginnen Sie das Training z. B. mit einer Fährtenleine.
- Ihr Hund muss sich an das Halsband gewöhnen; lassen Sie ihn das Halsband einige Tage lang tragen, aber verwenden Sie es nicht, damit er nicht sofort den Zusammenhang zwischen dem Anlegen und den Auswirkungen erkennt.
- Positives und effektives Training braucht Zeit – überstürzen Sie nichts!
- Wählen Sie eine vertraute Umgebung, einen Ort, an den Ihr Hund gewöhnt ist.
- Wählen Sie den richtigen Moment, um den Knopf zu drücken – genau in dem Moment, in dem Ihr Hund etwas Unerlaubtes tut. Bei Problemen und für weitere Ratschläge wenden Sie sich bitte an einen professionellen Trainer.

9. FUNKTIONEN DES SENDERS

9.1 Akustisches Signal

Der Empfänger am Halsband des Hundes gibt ein akustisches (Tonsignal) ab. Dieser Befehl kann einem Stimulationsimpuls vorausgehen und ist eine sehr wirksame Warnung. Sie können den akustischen Signal anstelle des Befehls „Zu mir/Bei Fuß“ verwenden. In diesem Fall ersetzt er die Pfeife, deren Lautstärke der Hund immer gleich wahrnimmt. Es ist sehr wichtig, den akustischen Signal immer auf die gleiche Weise zu verwenden, um den Hund nicht zu verwirren. Während des akustischen Signals leuchtet die grüne Kontrollleuchte am Empfänger.

9.2 Stimulationsimpuls

Mit dieser Funktion können Sie im Empfänger eine Warnung in Form von sicheren Stimulationsimpulsen aktivieren, die über zwei Kontaktpunkte am Empfänger übertragen werden.

Der Zweck der Stimulationsimpulse ist es nicht, dem Hund wehzutun. Der Impuls ist für den Hund sehr unangenehm, sodass er schnell eine Verbindung zwischen dem mündlichen Befehl, dem akustischen Signal und dem unangenehmen Gefühl am Hals herstellt. Mit der Zeit werden nur noch wenige Stimulationsimpulse erforderlich sein, da der Hund sie sehr gut mit dem Nichtbefolgen Ihres Befehls in Verbindung bringt. Während der Abgabe des Stimulationsimpulses leuchtet die rote Kontrollleuchte am Empfänger. Bei langem Drücken der Taste ist die Dauer des Stimulationsimpulses auf maximal 8 Sekunden begrenzt.

Auswahl der Intensität des Stimulationsimpulses:

Es ist wichtig, die richtige Intensität des Stimulationsimpulses für Ihren Hund zu wählen, daher ist er in 30 Stufen fein einstellbar. Jeder Hund ist unterschiedlich empfindlich, und die richtige Impulsstufe lässt sich nicht im Voraus abschätzen. Beginnen Sie daher mit den niedrigsten Stufen und erhöhen Sie diese schrittweise, bis Sie eine leichte Reaktion Ihres Hundes feststellen. Der Stimulationsimpuls sollte Ihrem Hund niemals Schmerzen oder Angst bereiten.

Auswahl zwischen kurzem und langem Stimulationsimpuls:

Die Impulstaste verfügt über eine **kurze N- und eine lange C-Stimulationsfunktion**, die durch wiederholtes Drücken der Taste zur Auswahl des Hundes  oder  umgeschaltet werden kann und für alle Stufen des ausgewählten Stimulationsimpulses verwendet werden kann.

Langer Impuls - C (CONTINUE)

Solange die Taste  gedrückt wird, sendet der Sender einen Impuls aus, jedoch maximal 8 Sekunden lang. Der Dauerimpuls wird als erster Schritt des Trainings verwendet. Er sollte zunächst an einem bekannten Ort verwendet werden. Da der Impuls länger ist, verwenden Sie niedrigere Stimulationsstufen und nutzen Sie eher die Impulsdauer als die Intensität.

Kurzer Impuls - N (NICK)

Unabhängig davon, wie lange die Taste  gedrückt wird, sendet der Sender nur einen kurzen Impuls. Diese Funktion wird zur Korrektur des Verhaltens des Hundes verwendet. Kurze Impulse werden in der Regel im fortgeschrittenen Training verwendet, wenn der Hund bereits das Training mit langen Impulsen absolviert hat. Möglicherweise muss eine höhere Stimulationsstufe als beim Dauersignal verwendet werden.

9.3 Booster - einstellbarer Stimulationsimpuls

Mit dieser Funktion können Sie eine andere voreingestellte Stimulationsstufe als die für den Hauptstimulationsimpuls der Taste  eingestellte verwenden. Die Booster-Funktion kann die Funktion eines langen Impulses simulieren oder zur Bewältigung von Krisensituationen beitragen in denen der Hund nicht auf den Standardbefehl der Taste  reagiert. Der Stimulationsimpuls wird so lange gesendet, wie die Taste  gedrückt wird, jedoch maximal 8 Sekunden lang.

Auf der Taste  kann ein beliebiger Stimulationsimpuls eingestellt werden, der höher ist als der auf der Taste  eingestellte Impuls.

Die Zahl auf dem Display zeigt die gewählte Stufe des Hauptstimulationsimpulses an. Die Einstellung des Boosters ist nur nach Drücken der Taste sichtbar .

WARNUNG: Überprüfen Sie niemals den Status des Boosters, wenn der Hund den Empfänger um den Hals trägt!

Einstellung:

Drücken Sie lange auf die Taste  (Hund 1), um **Hund 1** (Empfänger) auszuwählen, oder auf die Taste  (Hund 2), um **Hund 2** (Empfänger) auszuwählen, bis das Symbol /  auf dem Display blinkt.

Mit den Tasten /  wählen Sie die Stärke des Stimulationsimpulses des Boosters auf der Taste  aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste  oder .

Bedienknöpfe /

Die Tasten dienen zur schnellen Einstellung der Intensität der Stimulationsimpulse. Es können 30 Stufen eingestellt werden, die auf dem Display mit den Zahlen 00-30 angezeigt werden. Bei einer Änderung der Einstellung der Stimulationsimpulsstufe leuchtet das Display 3 Sekunden lang auf.

Bedienknöpfe /

Dienen zur Auswahl von Hund 1 oder 2. Für jeden Hund können Sie eine andere Stufe des Stimulationsimpulses einstellen, die auch beim Umschalten auf den anderen Hund gespeichert bleibt.

10. FÜR BESTE ERGEBNISSE

10.1 Maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger

Die maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger wird durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst – Wetter, Gelände, Vegetation und Ähnliches. Um die maximale Reichweite des Geräts zu gewährleisten:

- Decken Sie die Antenne auf der Oberseite des Senders nicht ab.
- Halten Sie den Sender beim Senden eines Befehls in vertikaler Position weiter vom Körper entfernt und mit ausgestrecktem Arm über dem Kopf.
- Überprüfen Sie die Batterie im Sender und Empfänger und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

10.2 Verwendung des Trainingshalsbands im Winter

Bei der Verwendung des Trainingshalsbands im Winter ist Folgendes zu beachten:

- Niedrige Luftfeuchtigkeit – führt zu einer geringeren Leitfähigkeit der Haut. Daher muss eine bessere Leitfähigkeit zwischen den Kontaktpunkten des Empfängers und der Haut des Hundes sichergestellt werden. Dies kann erreicht werden, indem die Haut des Hundes an den Kontaktpunkten beispielsweise mit medizinischer Vaseline, Salbe oder einem anderen Mittel zur Befeuchtung der Haut eingerieben wird.
- Dichteres Fell des Hundes – beim Anlegen des Trainingshalsbands muss das Halsband so festgezogen werden, dass ein dauerhafter Kontakt der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes gewährleistet ist. Bei dichtem Fell ist es ratsam, das Fell an den Kontaktstellen mit der Haut zu schneiden oder gegebenenfalls längere Kontaktpunkte zu wählen.
- Veränderung der Batterieeigenschaften – Bei Temperaturen unter 0 °C verlangsamt sich die chemische Reaktion in der Batterie. Um die Leistung der wiederholten Impulse (vor allem der höheren Stufen) zu gewährleisten, empfehlen wir, für die Winterzeit eine neue Batterie in den Empfänger einzulegen. Beobachten Sie während des Gebrauchs kontinuierlich die Reaktionen des Hundes und erhöhen Sie gegebenenfalls die Stärke des Stimulationsimpulses um 1 bis 2 Stufen.

11. FEHLERBEHEBUNG

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung noch einmal durch und überprüfen Sie, ob das Problem nicht durch schwache Batterien oder unsachgemäße Verwendung verursacht wird.
2. Überprüfen Sie, ob die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
3. **Wenn der Sender nicht mit dem Empfänger kommuniziert, versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln – siehe Kapitel: 7.4 Koppeln von Sender und Empfänger.**
4. Wenn der Hund nicht auf die Stimulationsimpulse reagiert:
 - Überprüfen Sie erneut, ob die Batterie im Empfänger leer ist.
 - Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Empfängers mit einer Prüflampe (siehe Punkt 5 dieses Kapitels).
 - Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Länge der Kontaktpunkte gewählt haben (Kapitel 7.5 Auswahl der Kontaktpunkte) und stellen Sie sicher, dass der Kontakt mit der Haut des Hundes durch Festziehen des Halsbands gewährleistet ist (Kapitel 7.6 Anlegen des Trainingshalsbands).
 - Wenn die Haut des Hundes trocken ist, befeuchten Sie sie (Kapitel 7.6).
5. Überprüfung der korrekten Funktion des Stimulationsimpulses:

Die korrekte Funktion des Stimulationsimpulses kann mit einer Testglühlampe überprüft werden (Abb. 5/8, S. 3).

 - Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist.
 - Verbinden Sie die Anschlüsse der Prüfglühlampe mit beiden Kontaktpunkten – lösen Sie die Kontaktpunkte, setzen Sie die Anschlüsse der Glühlampe so ein, dass sie fest sitzen, und ziehen Sie die Kontaktpunkte wieder fest (siehe Abbildung 5 auf Seite 3).
 - Schalten Sie den Sender und den Empfänger ein.
 - Drücken Sie die Taste für den Stimulationsimpuls. Mit zunehmender Stärke des Stimulationsimpulses wird die Leuchtkraft der Testglühlampe zunehmen.
6. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.

12. WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres d-control-Geräts niemals chemische Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder flüchtige Substanzen (Verdüner, Benzin oder andere Reinigungsmittel). Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und gegebenenfalls ein neutrales Reinigungsmittel. **Der Empfänger (Halsband) ist nur bei einwandfreiem Zustand der Dichtung wasserdicht. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, empfehlen wir, die Gummidichtung unter dem Deckel des Empfängers einmal jährlich auszutauschen.** Achten Sie außerdem darauf, die Dichtung nach jedem Batteriewechsel im Empfänger gründlich zu reinigen und auszurichten und die Schrauben fest anzuziehen. Wenden Sie dabei jedoch nur angemessene Kraft an! Wenn Sie das Trainingsset längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus.

13. TECHNISCHE DATEN

Sender

Reichweite	600, 1000, 1600 m (je nach Modell)
Stromversorgung	Alkalibatterien AA, 1,5 V
Batterielebensdauer	6-12 Monate, je nach Nutzung
Frequenz (Leistung)	869,525 MHz
Antenne	Helixantenne oder 1/4-Wellenantenne, je nach Modell
Schutzart	nicht wasserdicht
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	88 - 95 g (ohne Batterie)
Abmessungen	119 × 53 × 28 mm (bez antény)

Empfänger (Halsband)

Stromversorgung	Lithium-Batterie CR2 3V
Batterielebensdauer	6 Monate, je nach Nutzung
Antenne	integriert
Schutzart	Wasserdicht
Einstellbarer Gurtumfang	ca. 15 - 72 cm
Betriebstemperatur	-10 °C až +50 °C

Empfängerparameter

Gewicht d-control	56 g (ohne Batterie)
Abmessungen d-control	64 × 43 × 34 mm
Gewicht d-control mini	44 g (ohne Batterie)
Abmessungen d-control mini	61 × 40 × 31 mm

CONTENTS

1. Declaration of conformity	20
2. Important notices	20
3. ECMA	20
4. Package contents	20
5. Device description	20
5.1 Transmitter	20
5.2 LCD display	20
5.3 Receiver	20
6. Transmitter preparation	21
6.1 Inserting (replacing) the battery into the transmitter	21
6.2 Checking the battery status in the transmitter	21
6.3 Switching the transmitter on/off	21
7. Preparing the receiver	21
7.1 Inserting (replacing) the battery into the receiver	21
7.2 Checking the battery status in the receiver	21
7.3 Switching the receiver on/off	21
7.4 Pairing the transmitter with the receiver	22
7.5 Selection of contact points	22
7.6 Fitting the training collar	22
8. Basics of using the training collar	23
9. Transmitter functions	8
9.1 Acoustic signal	23
9.2 Stimulation pulse	23
9.3 Booster – adjustable stimulation pulse	24
10. For best results	24
10.1 Maximum range between transmitter and receiver	24
10.2 Using the training collar in winter	24
11. Troubleshooting guide	25
12. Maintenance	25
13. Technical data	25
Warranty certificate	64



Dog training
basic commands

1. CONFORMITY DECLARATION



The manufacturer VNT electronics s.r.o. declares that the Dogtrace d-control Electronic Training Collar complies with the Council of Europe Directive 2014/53/EU and conforms to all applicable standards. For more information, please visit www.dogtrace.com.

2. IMPORTANT NOTICES

- Read the instructions carefully before use. Keep the instructions for future reference.
- d-control electronic training collars are intended for training animals only. It is prohibited to use training collars in a way that causes injury, pain or fear to the animal.
- Do not use the electronic training collar on dogs that are not in good physical condition (e.g. heart problems, epilepsy, etc.) or have behavioural disorders (aggressive dogs, etc.).
- Do not leave the collar on your dog for more than 12 hours a day. Prolonged contact with the contact points on your dog's skin may cause irritation. If this happens, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.
- Do not use the collar with the electronic receiver to lead or restrain your dog. The contact points would put excessive pressure on the dog's neck, or mechanical damage to the receiver box could occur.
- If you encounter any problems or require further advice, please do not hesitate to contact a professional trainer. Do not place the transmitter near objects that are sensitive to magnetic fields, as this could cause permanent damage.
- The batteries in the receiver and transmitter must be replaced every two years, even if the set has not been used for a long time. Never leave a dead battery in the device - it could destroy your device.
- Dispose of used batteries at a designated location.
- Persons with cardiac devices (pacemakers, defibrillators) must take appropriate precautions. d-control emits a certain static electromagnetic field.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. is an active member of the ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), which brings together the highest quality manufacturers of electronic training aids for dogs. The aim of all members of the association is to develop and manufacture high-quality and reliable training systems that respect the safety of animals. For more information, visit www.dogtrace.com or www.ecma.eu.com.



4. PACKAGE CONTENTS

- Transmitter (controller) with clip for attaching to a belt
- Receiver (collar) with strap
- Set of contact points - 2 pcs 12 mm and 17 mm
- Lanyard for hanging the transmitter around the neck
- 2 pcs AA alkaline batteries, 1.5 V
- 1 pcs CR2 3V lithium battery
- Test glow lamp
- Instructions for use

5. DESCRIPTION OF THE DEVICE

5.1 Transmitter (Fig. 1 on p. 2)

1. Antenna
2. LCD display
3. Buttons for adjusting the stimulation level
4. Booster button
5. Stimulation impulse buttons
6. Button for acoustic tone
7. Buttons for selecting dog 1 or 2
8. Button for switching on/off
9. Integrated magnet for turning on the collar
10. Clip for attaching to a belt
11. Battery compartment with polarity marking
12. Holes for attaching a neck cord

5.2 LCD display (Fig. 2 on p. 2)

1. Command transmission indicator
2. Stimulation intensity level
3. Dog selection 1 or 2
4. Pulse selection - short/long
5. Battery status indicator

5.3 Receiver (Figs. 3; 4; 5 on pages 2 and 3)

1. Contact points
2. Strap
3. LED indicator lights
4. Integrated antenna
5. Target (semicircular point) for attaching the magnet (turning the collar on/off and pairing)
6. Battery compartment cover
7. Battery compartment with polarity marking
8. Test glow lamp

6. TRANSMITTER PREPARATION

6.1 Inserting (replacing) the battery into the transmitter

1. On the back, unscrew the battery compartment cover screw with a Phillips screwdriver and carefully lift it off.
2. Insert 2 new AA alkaline batteries with the correct polarity. The polarity is marked in the battery compartment (Fig. 1/11 on page 2).
3. Replace the battery compartment cover and tighten the screw with moderate force.

6.2 Checking the battery status in the transmitter

The battery status indicator on the display is used to check the battery status (Fig. 2/5, p. 2). If the battery is discharged, insert the transmitter new AA alkaline batteries. Then check that the transmitter is working properly.

Battery status	Transmitter
	Fully charged battery
	Medium charge
	Discharged battery

TIP: The batteries can be removed more easily using a small screwdriver, which you insert carefully under the edge of the battery.

6.3 Turning the transmitter on/off

To turn the transmitter on or off, press the  button for 1 second (Fig. 1/8 on page 2).

7. RECEIVER PREPARATION

7.1 Inserting (replacing) the battery in the receiver

1. Use a Phillips screwdriver to unscrew the four screws on the receiver and remove the cover from the top (Fig. 3/6, p. 2).
2. Insert a CR2 3V lithium battery with the correct polarity. The polarity is marked on the battery holder (Fig. 4/7 on page 2).

NOTE: When inserting the battery for the first time, or if the battery has been removed for more than a few tens of seconds, a beep will sound to confirm that the battery has been installed correctly. If the battery is replaced quickly, the collar may not beep.

3. Check that the seal is seated correctly in the groove of the receiver cover. If there is dirt on the rubber seal, clean it.
4. Replace the receiver cover and tighten all 4 screws with moderate force.

7.2 Checking the battery status in the receiver

The indicator LEDs on the side of the receiver (Fig. 3/3, p. 2) are used to check the battery in the receiver.

If the battery is low or completely discharged, insert a new CR2 3V lithium battery into the receiver. Then check that the receiver is working properly.

Battery status	Receiver
100 %	Green indicator light
35 %	Green and red simultaneously indicator light
20 %	Red indicator light

TIP: The battery can be removed more easily using a small screwdriver, which you insert carefully under its edge.

7.3 Switching the receiver on/off (Figure 6 on page 3)

A magnetic switching system is used to switch the receiver on or off (or to pair the transmitter with the receiver). This is activated by placing the magnet stored in the lower part of the transmitter against it.

Switching on:

1. Place the bottom of the transmitter against the semi-circular target on the receiver – the red indicator light will light up, followed by the green indicator light.
2. Move the transmitter away from the receiver – the green indicator light will start flashing.

Switching off:

1. Place the bottom part of the transmitter on the disc on the receiver, just as when switching on.
2. After the red indicator light comes on, move the transmitter away – the receiver will switch off.

IMPORTANT: When switching on/off, press the buttons together for approximately 1 second. If they remain in contact for longer than 5 seconds, the receiver will enter pairing mode. This mode is indicated by the green and red LEDs flashing four times simultaneously. In this case, follow the instructions in section 7.4 Pairing the transmitter with the receiver.

NOTE: For longer battery life, we recommend turning off both the receiver and transmitter after each training session. If you are not using the device for a long period of time, remove the batteries.

7.4 Pairing the transmitter with the receiver (Figure 6 on page 3)

In order for the transmitter (controller) to communicate with the receiver (collar), they must be paired. When purchasing a d-control receiver and a transmitter set, pairing is not necessary – the set is already paired at the factory. Pairing is performed when purchasing an additional collar or a new transmitter. The transmitter is designed for training two dogs. Using the buttons ①/② buttons, you can select one or the other dog.

Pairing the ① button with the first receiver:

1. Turn on the transmitter.
2. **The receiver must be switched off.**
3. Press the ① button on the transmitter to select the first receiver.
4. Place the bottom of the transmitter against the semi-circular target on the receiver for 5 seconds. The green indicator light on the receiver will light up for a long time and then the red and green LEDs will flash 4 times simultaneously.
5. After the lights go out, move the transmitter away and press the ④ button. Successful pairing is indicated by an acoustic signal from the receiver.

Pairing the ② button with a second receiver:

Press the button on the transmitter ② to select the second receiver and follow the same procedure as for pairing the dog ①.

New receiver pairing

One receiver can be paired repeatedly with the same or a different transmitter.

TIP: An unlimited number of receivers can be paired with one transmitter.

Example: If you pair three receivers with the button ①, all of these receivers will respond in the same way when the function button is used. This option is suitable, for example, when using two receivers on one dog or for training several dogs together with the same commands. Pairing can be done gradually – one at a time – or all receivers into pairing mode simultaneously and then press the button ④.

7.5 Selecting contact points

Stainless steel contact points are used to ensure the transmission of stimulation impulses from the receiver to the dog's skin. Each package contains two types. If your dog has short hair, use the short contact points. If your dog has longer or thicker hair, choose the longer ones. Screw the contact points onto the receiver screws – see Fig. 3/1 on page 2. Tighten the contact points by hand. Do not use pliers or other tools to tighten them, as this may cause irreparable damage to the product.

TIP: If your dog has excessively long, thick fur, you can order extended contact points with a length of 21 mm.

7.6 Fitting the training collar (Figure 7 on page 3)

We recommend putting the collar on when the dog is standing. Tighten the strap (collar) on which the receiver is placed so that the contact points of the receiver are in good contact with the dog's skin. If you can insert two fingers between the collar and the dog's neck and the contact points touch the skin, the collar is fitted correctly. For dogs with longer or thicker fur, you can lightly trim the fur where the contact points touch the skin.

TIP: If your dog has dry skin, we recommend lubricating the contact points with medical petroleum jelly or moisturising oil. This will improve the transmission of stimulation impulses.

WARNING: If the collar is too loose around the dog's neck, friction at the contact points may cause skin irritation. At the same time, the reliability of the contact points touching the dog's skin is reduced, thereby reducing the functionality of the training collar. Conversely, a collar that is too tight can cause pressure marks where the contact points touch. The collar should not remain in the same place for several hours. If the dog wears the collar for a long period of time, we recommend regularly changing the position of the receiver on the neck to prevent irritation.

If skin irritation occurs, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.

8. BASICS OF USING THE TRAINING COLLAR

- An important prerequisite for using the training collar is the trainer's basic knowledge of dog training.
- If you do not have this knowledge, we recommend that you contact a training centre, dog club or dog school to learn the basics of communicating with your dog.
- You can start using the collar on a six-month-old puppy that has already completed basic training in "SIT", "LIE DOWN", "STAY" or at least "NO", "YOU MUST NOT"...
- Require these commands together with an audible signal from the training collar so that your dog can make the connection between them.
- A completed command should always be followed by a reward or at least praise, so that the dog enjoys following your commands and develops a desire to please you.
- You must not take a completed command for granted and punish disobedience – the dog would soon lose interest in you.
- If you are not sure that your dog will obey your recall command, start training with a tracking leash, for example.
- Your dog will need to get used to the collar; let your dog wear the collar for a few days, but do not use it so that it does not immediately see the connection between wearing it and the effects.
- Positive and effective training takes time – don't rush it! Choose a familiar environment, a place your dog is used to.
- Choose the right moment to press the button – exactly when your dog is doing something wrong. If you have any problems or need further advice, do not hesitate to contact a professional trainer.

9. FUNCTIONS OF TRANSMITTER

9.1 Acoustic signal

The receiver on the dog's collar will emit an acoustic (sound) signal. This command may precede a stimulation impulse and is a very effective warning. You can use the acoustic signal instead of the command "come" or "heel", in which case it replaces the whistle, whose volume is always perceived by the dog in the same way. It is very important to always use the acoustic signal in the same way so as not to confuse the dog. The green indicator light on the receiver will illuminate while the acoustic signal is being emitted.

9.2 Stimulation impulse

This function allows you to activate an alert in the receiver in the form of safe stimulation impulses transmitted by two contact points located on the receiver.

The purpose of stimulation pulses is not to hurt the dog. The pulse is very unpleasant for the dog, so it will quickly make the connection between the verbal command, the acoustic signal and the unpleasant sensation on its neck. Over time, only a minimum of stimulation pulses will be needed, as the dog will quickly learn to associate them with disobeying your command. A red indicator light on the receiver will illuminate while the stimulation impulse is being delivered. When the button is pressed and held, the duration of the stimulation impulse is limited to a maximum of 8 seconds.

Selecting the stimulation impulse level:

It is important to choose the right intensity of the stimulation impulse for your dog, which is why it can be finely adjusted in 30 levels. Every dog is different in terms of sensitivity, and it is impossible to predict the correct impulse level in advance. Therefore, start at the lowest levels and gradually increase them until you see a slight reaction from your dog. The stimulation impulse should never cause pain or fear in your dog.

Short and long stimulation impulse selection:

The impulse button has a short N and long C stimulation function, which can be switched by repeatedly pressing the button to select the do  or  and can be used for all levels of the selected stimulation impulse.

Long impulses – C (CONTINUE)

While the  button is pressed, the transmitter emits a pulse for a maximum of 8 seconds. The continuous pulse is used as the first step in training. It should be used first in a familiar place. As the pulse is longer, use lower stimulation levels and focus on the length of the pulse rather than the intensity.

Short pulse – N (NICK)

Regardless of how long the  button is pressed, the transmitter will only send a short pulse. This function is used to correct the dog's behaviour. Short pulses are usually used in advanced training when the dog has already completed training with long pulses. It may be necessary to use a higher stimulation level than for a continuous pulse.

9.3 Booster – adjustable stimulation impulse

This function allows you to use a different preset stimulation level than the one set for the main stimulation pulse of the button . The booster function can simulate a long pulse or help resolve critical situations situations where the dog does not respond to the standard command of the  button. The stimulation impulse is transmitted for as long as the  button is pressed, but for a maximum of 8 seconds.

The  button can be set to any level of stimulation impulse higher than that set on the  button. The number on the display shows the selected level of the main stimulation impulse. The booster setting can only be seen after pressing the button .

WARNING: Never check the booster status while the dog has the receiver around its neck!

Settings:

Press and hold the button  to select dog (receiver) **1** or the button  to select dog (receiver) **2** until the symbol  flashes on the display.

Use the  buttons to select the booster stimulation level on the  button. Confirm your selection by briefly pressing the  or  button.

Control buttons

The buttons are used to quickly set the intensity of the stimulation pulses. It is possible to set 30 levels, which are indicated on the display by the numbers 00–30. When changing the stimulation pulse level setting, the display lights up for 3 seconds.

Control buttons

Used to select dog 1 or 2. You can set a different stimulation pulse level for each dog, which will remain stored even when switching to the other dog.

10. FOR THE BEST RESULTS

10.1 Maximum range between transmitter and receiver

The maximum range between the transmitter and receiver is affected by a number of factors, including weather, terrain, vegetation, and so on. To ensure maximum range for your device:

- Do not cover the antenna on the top of the transmitter.
- When sending a command, hold the transmitter in a vertical position away from your body and with your arm extended above your head.
- Check the battery in the transmitter and receiver and replace it if necessary.

10.2 Using the training collar in winter season

When using a training collar in winter, it is important to bear in mind the following:

- Low air humidity – causes lower skin conductivity. Therefore, it is necessary to ensure better conductivity between the receiver's contact points and the dog's skin. This can be achieved by lubricating the dog's skin at the contact points with, for example, medical Vaseline, ointment or other skin moisturiser.
- Thicker dog coat – when putting on the training collar, it is necessary to tighten the collar so that the contact points are in constant contact with the dog's skin. If the coat is thick, it is advisable to trim the coat where the contact points touch the skin, or to choose a longer type of contact point.
- Change in battery properties – at temperatures below 0 °C, the chemical reaction in the battery slows down. To ensure that the performance of repeated impulses (especially higher levels) is maintained, we recommend inserting a new battery into the receiver during the winter. When using, continuously monitor the dog's reactions and, if necessary, increase the stimulation impulse level by 1 to 2 degrees.

11. TROUBLESHOOTING

1. Read this user manual again and check whether the problem is caused by weak batteries or incorrect use.
2. Check that the batteries are inserted with the correct polarity.
3. **If the transmitter is not communicating with the receiver, try pairing the devices again - see section: 7.4 Pairing the transmitter with the receiver.**
4. If the dog does not respond to stimulation pulses:
 - Check again to see if the battery in the receiver is dead.
 - Test the functionality of the receiver using a test light (see point 5 of this chapter).
 - Check that you have selected the correct contact point length (section 7.5 Selecting contact points) and ensured contact with the dog's skin by tightening the collar (section 7.6 Fitting the training collar).
 - If the dog's skin is dry, moisten it (section 7.6).
5. Checking the correct function of the stimulation impulse:

The correct functioning of the stimulation impulse command can be tested using a test lamp (Fig. 5/8, p. 3).

 - Make sure that the receiver is switched off.
 - Connect the test filament lamp leads to both contact points - loosen the contact points, insert the filament lamp leads underneath them so that they are firmly held in place, and tighten the contact points again (see Figure 5 on page 3).
 - Switch on the transmitter and receiver.
 - Press the stimulation pulse button. As the stimulation pulse level increases, the glow of the test filament will increase.
6. If the problem persists, contact your dealer.

12. MAINTENANCE

Never use chemical cleaners, solvents or volatile substances (thinner, petrol or other cleaners) to clean your d-control device. Use a soft, damp cloth and, if necessary, a neutral cleaning agent. **The receiver (collar) is waterproof only if the seal is in good condition. To maintain water resistance, we recommend replacing the rubber seal under the receiver cover once a year.** Also, make sure to clean and align the seal properly after each battery replacement in the receiver and to tighten the screws properly. However, only tighten them with reasonable force!

If you are not going to use the training set for a long time, remove the batteries from the device.

13. TECHNICAL SPECIFICATION

Transmitter

Range	600, 1000, 1600 m (depending on model)
Power	AA alkaline batteries, 1.5V
Battery life	6-12 months depending on usage
Frequency (power)	869.525 MHz
Antenna	Helical or 1/4 wave depending on model
Protection	Not waterproof
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	88 - 95 g (without battery)
Dimensions	119 × 53 × 28 mm (bez antény)

Receiver (collar)

Power	CR2 3V lithium battery
Battery life	6 months depending on usage
Antenna	Integrated
Protection	Waterproof
Adjustable strap circumference	approx. 15-72 cm
Operating temperature	-10 °C až +50 °C

Receiver parameters

Weight of d-control	56 g (without battery)
Dimensions of d-control	64 × 43 × 34 mm
Weight of d-control mini	44 g (without battery)
Dimensions of d-control mini	61 × 40 × 31 mm

CONTENIDO

1. Declaración de conformidad	27
2. Advertencias importantes	27
3. ECMA	27
4. Contenido del paquete	27
5. Descripción del dispositivo	27
5.1 Transmisor	27
5.2 Pantalla LCD	27
5.3 Receptor	28
6. Preparación del transmisor	28
6.1 Inserción (sustitución) de la batería en el transmisor	28
6.2 Comprobación del estado de la batería en el transmisor	28
6.3 Encendido/apagado del transmisor	28
7. Preparación del receptor	28
7.1 Inserción (sustitución) de la batería en el receptor	28
7.2 Comprobación del estado de la batería en el receptor	28
7.3 Encendido/apagado del receptor	29
7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor	29
7.5 Selección de puntos de contacto	29
7.6 Colocación del collar de adiestramiento	30
8. Fundamentos del uso del collar de adiestramiento	30
9. Función del transmisor	30
9.1 Señal acústica	30
9.2 Impulso de estimulación	30
9.3 Booster: impulso estimulante ajustable	31
10. Para obtener los mejores resultados	31
10.1 Alcance máximo entre el transmisor y el receptor	31
10.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno	32
11. Asesoramiento en caso de problemas	32
12. Mantenimiento	32
13. Datos técnicos	33
Certificado de garantía	64



Entrenamiento canino
comandos básicos

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que el collar de adiestramiento electrónico Dogtrace d-control cumple con la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y con todas las normas vigentes. Más información en www.dogtrace.com

2. AVISOS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.
- Los collares de adiestramiento electrónicos d-control están destinados exclusivamente al adiestramiento de animales. Está prohibido utilizar los collares de adiestramiento de forma que causen lesiones, dolor o miedo al animal.
- No utilice el collar de adiestramiento electrónico en perros que no se encuentren en buen estado físico (por ejemplo, con problemas cardíacos, epilepsia, etc.) o que tengan trastornos de conducta (perros agresivos, etc.).
- No deje el collar puesto al perro durante más de 12 horas al día. La exposición prolongada de los puntos de contacto a la piel del perro puede causar irritación. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.
- No utilice el collar con el receptor electrónico para pasear al perro ni para sujetarlo. Los puntos de contacto ejercerían una presión excesiva sobre el cuello del perro o podrían producirse daños mecánicos en la caja del receptor.
- En caso de cualquier problema y para obtener más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional. No coloque el transmisor cerca de objetos sensibles al campo magnético, ya que podrían sufrir daños permanentes.
- Las pilas del receptor y del transmisor deben sustituirse cada dos años, incluso si el equipo no se ha utilizado durante un periodo prolongado. Nunca deje una pila descargada en el dispositivo, ya que podría dañarlo.
- Deseche las pilas usadas en el lugar destinado a tal fin.
- Las personas con dispositivos de asistencia cardíaca (marcapasos, desfibriladores) deben tomar las precauciones adecuadas. dcontrol emite un campo electromagnético estático.

3. ECMA

La empresa VNT electronics s.r.o. es miembro activo de la asociación ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que agrupa a los mejores fabricantes de dispositivos electrónicos para el adiestramiento de perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y fabricar sistemas de adiestramiento de alta calidad y fiables que respeten la seguridad del animal. Más información en www.dogtrace.com o en www.ecma.eu.com.



4. CONTENIDOS DEL PAQUETE

- Transmisor (control remoto) con clip para colgar del cinturón
- Receptor (collar) con correa
- Juego de puntos de contacto: 2 unidades de 12 mm y 17 mm
- Cordón para colgar el transmisor al cuello
- 2 pilas alcalinas AA de 1,5 V
- 1 pila de litio CR2 de 3 V
- Lámpara de prueba
- Instrucciones de uso

5. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1 Transmisor (fig. 1 en la página 2)

1. Antena
2. Pantalla LCD
3. Botones para ajustar la intensidad de estímulo
4. Botón para el amplificador
5. Botón para el impulso de estimulación
6. Botón para el tono acústico
7. Botones para seleccionar el perro 1 o 2
8. Botón para encender/apagar
9. Imán integrado para encender el collar
10. Clip para colgar en el cinturón
11. Compartimento de pilas con polaridad
12. Orificios para pasar el cordón por el cuello

5.2 Pantalla LCD (fig. 2 en la página 2)

1. Indicador de transmisión de comandos
2. Grado de intensidad del impulso de estimulación
3. Selección del perro 1 o 2
4. Selección del impulso: corto/largo
5. Indicación del estado de la pila

5.3 Receptor (fig. 3; 4; 5 en las páginas 2 y 3)

1. Puntos de contacto
2. Correa
3. Indicadores LED
4. Antena integrada
5. Disco (punto semicircular) para colocar el imán (encendido/apagado del collar y emparejamiento)
6. Tapa del compartimento de la pila
7. Compartimento de la batería con indicación de polaridad
8. Lámpara de prueba

6. PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR

6.1 Inserción (sustitución) de las pilas en el transmisor

1. En la parte trasera, desatornille con un destornillador Phillips el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas y levántela con cuidado.
2. Inserte 2 pilas alcalinas AA nuevas con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el compartimento de las pilas (fig. 1/11 en la página 2).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y apriete el tornillo con la fuerza adecuada.

6.2 Comprobación del estado de la batería en el transmisor

Para comprobar el estado de las pilas, utilice el indicador del estado de las pilas en la pantalla (fig. 2/5, pág. 2). Si las pilas están descargadas, inserte en el transmisor pilas alcalinas AA nuevas. A continuación, compruebe que el transmisor funciona correctamente.

Estado de la pila	Transmisor
	Pilas completamente cargada
	Pilas con carga media
	Pilas descargada

CONSEJO: Las pilas se pueden extraer más fácilmente con un destornillador pequeño, que se introduce con cuidado bajo el borde de la pila.

6.3 Encendido/apagado del transmisor

Para encender o apagar el transmisor, pulse durante 1 segundo el botón (fig. 1/8 en la página 2).

7. PREPARACIÓN DEL RECEPTOR

7.1 Inserción (sustitución) de la pila en el receptor

1. Desatornille los cuatro tornillos del receptor con un destornillador de estrella y retire la cubierta de la parte superior (fig. 3/6, pág. 2).
2. Inserte una pila de litio tipo CR2 de 3V con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el soporte de la pila (fig. 4/7 en la página 2).

NOTA: Cuando se inserte la pila por primera vez, o si se ha retirado durante más de unos segundos, se oirá un pitido que confirma la correcta instalación de la pila. Si se cambia la pila rápidamente, es posible que el collar no emita ningún pitido.

3. Compruebe que la junta esté correctamente colocada en la ranura de la tapa del receptor. Si hay suciedad en la junta de goma, límpiela.
4. Vuelva a colocar la tapa del receptor y apriete los 4 tornillos con la fuerza adecuada.

7.2 Comprobación del estado de la batería en el receptor

Para comprobar el estado de la pila del receptor, utilice los indicadores LED situados en el lateral del receptor (fig. 3/3, pág. 2).

Si la pila está débil o completamente descargada, inserte una nueva pila de litio tipo CR2 3V en el receptor. A continuación, compruebe que el receptor funciona correctamente.

Estado de la pila	Receptor
100 %	Indicador luminoso verde
35 %	Verde y rojo al mismo tiempo indicador luminoso
20 %	Indicador luminoso rojo

CONSEJO: La pila se puede extraer más fácilmente con un destornillador pequeño, que se introduce con cuidado por debajo de su borde.

7.3 Encendido/apagado del receptor (figura 6 en la página 3)

Para encender o apagar el receptor (o emparejar el transmisor con el receptor), se utiliza un sistema de encendido magnético. Este se activa colocando el imán que se encuentra en la parte inferior del transmisor.

Encendido:

1. Acerque la parte inferior del transmisor al disco semicircular del receptor: se encenderá la luz indicadora roja y, a continuación, la verde.
2. Aleje el transmisor del receptor: la luz verde comenzará a parpadear.

Apagado:

1. Acerque la parte inferior del transmisor al disco del receptor, igual que al encenderlo.
2. Cuando se encienda la luz roja, aleje el transmisor y el receptor se apagará.

IMPORTANTE: Al encender/apagar, acerque los discos entre sí durante aproximadamente 1 segundo. Si permanecen en contacto durante más de 5 segundos, el receptor entrará en modo de emparejamiento. Este modo se indica mediante cuatro parpadeos simultáneos de las luces verde y roja. En tal caso, siga las instrucciones del capítulo 7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor.

NOTA: Para prolongar la vida útil de las pilas, recomendamos apagar el receptor y el transmisor después de cada sesión de entrenamiento. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, retire las pilas.

7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor (figura 6 en la página 3)

Para que el transmisor (controlador) se comuniquen con el receptor (collar), deben emparejarse. Al comprar el kit de receptor y transmisor d-control, no es necesario realizar el emparejamiento, ya que el kit viene emparejado de fábrica. El emparejamiento se realiza al comprar otro collar o un nuevo transmisor. El transmisor está diseñado para adiestrar a dos perros. Con los botones ①/② se selecciona uno u otro perro.

Emparejamiento del botón ① con el primer receptor:

1. Encienda el transmisor.
2. El receptor debe estar apagado.
3. Pulse el botón ① del transmisor para seleccionar el primer receptor.
4. Acerque la parte inferior del transmisor al disco semicircular del receptor durante 5 segundos. La luz indicadora verde del receptor se iluminará de forma prolongada y, a continuación, los LED rojo y verde parpadearán 4 veces simultáneamente.
5. Cuando se apaguen las luces, aleje el transmisor y pulse el botón ④. El emparejamiento correcto se indica con una señal acústica del receptor.

Emparejamiento del botón ② con un segundo receptor:

En el transmisor, pulse el botón ② (Emparejar otro receptor) para seleccionar el segundo receptor y siga los mismos pasos que para emparejar el perro ① (Emparejar un perro).

Nuevo emparejamiento del receptor

Un receptor se puede emparejar repetidamente con el mismo transmisor o con otro diferente.

TIP: Es posible emparejar un número ilimitado de receptores con un solo transmisor.

Ejemplo: si empareja tres receptores con el botón ①, todos estos receptores responderán de la misma manera cuando se utilice el botón funcional. Esta opción es adecuada, por ejemplo, cuando se utilizan dos receptores en un perro o para el adiestramiento conjunto de varios perros con las mismas órdenes. El emparejamiento se puede realizar de forma gradual, uno por uno, o se pueden poner todos los receptores en modo de emparejamiento al mismo tiempo y, a continuación, pulsar el botón ④ (Emparejar todos los receptores).

7.5 Selección de puntos de contacto

Para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación desde el receptor a la piel del perro, se utilizan puntos de contacto de acero inoxidable. Cada paquete contiene dos tipos. Si su perro tiene el pelo corto, utilice los puntos de contacto cortos. Si su perro tiene el pelo más largo o más denso, elija los más largos. Atornille los puntos de contacto a los tornillos del receptor (véase la figura 3/1 en la página 2). Apriete los puntos de contacto con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretarlos, ya que podría causar daños irreparables en el producto.

CONSEJO: Si su perro tiene un pelaje demasiado largo y denso, puede solicitar puntos de contacto más largos, de 21 mm.

7.6 Colocación del collar de adiestramiento (figura 7 en la página 3)

Recomendamos colocar el collar cuando el perro esté de pie. Apriete la correa (collar) en la que se encuentra el receptor para garantizar un buen contacto entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Si puede introducir dos dedos entre el collar y el cuello del perro y los puntos de contacto tocan la piel, el collar está colocado correctamente. En perros con pelo largo o denso, puede recortar ligeramente el pelo en el punto de contacto de los puntos de contacto con la piel.

CONSEJO: Si el perro tiene la piel seca, recomendamos lubricarla en el punto de contacto con los puntos de contacto, por ejemplo, con vaselina médica o aceite hidratante. Esto mejorará la transmisión de los impulsos de estimulación.

ADVERTENCIA: Si el collar está demasiado flojo alrededor del cuello del perro, la fricción de los puntos de contacto puede causar irritación en la piel. Al mismo tiempo, se reduce la fiabilidad del contacto de los puntos de contacto con la piel del perro y, por lo tanto, la funcionalidad del collar de adiestramiento. Por el contrario, un collar demasiado apretado puede causar marcas en el lugar de contacto de los puntos de contacto. El collar no debe permanecer en el mismo lugar durante varias horas. Si el perro lleva el collar durante un periodo de tiempo prolongado, recomendamos cambiar regularmente la posición del receptor en el cuello para evitar irritaciones.

Si se produce irritación en la piel, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.

8. FUNDAMENTOS DEL USO DEL COLLAR DE ADIESTRAMIENTO

- Un requisito importante para el uso del collar de adiestramiento es que el adiestrador tenga conocimientos básicos sobre el adiestramiento de perros.
- Si no dispone de estos conocimientos, le recomendamos que acuda a un centro de adiestramiento, un club canino o una escuela para perros, donde aprenderá las bases de la comunicación con su perro.
- Puede empezar a utilizar el collar con un cachorro de seis meses que ya haya completado el adiestramiento básico «SÉNTATE», «TÚMATE», «QUÉDATE» o, al menos, «NO», «NO SE TE PERMITE»...
- Exíjale estas órdenes junto con la señal acústica del collar de adiestramiento para que establezca una conexión entre ellas.
- Cada orden cumplida debe ir seguida de una recompensa o, al menos, de un elogio, para que el perro disfrute cumpliendo sus órdenes y crezca en él el deseo de complacerle.
- No debe dar por sentado que la orden se cumplirá y castigar el desobedecimiento, ya que el perro pronto perdería interés en usted.
- Si no está seguro de que su perro le obedezca cuando lo llame, comience el adiestramiento, por ejemplo, con una correa de rastro.
- Su perro tendrá que acostumbrarse al collar; déjelo que lo lleve durante varios días, pero no lo utilice para que no vea inmediatamente la relación entre su colocación y los efectos.
- El adiestramiento positivo y eficaz requiere tiempo, ¡no se precipite! Elija un entorno familiar, un lugar al que su perro esté acostumbrado.
- Elija el momento adecuado para pulsar el botón, justo cuando su perro haga algo prohibido. Si tiene algún problema o necesita más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.

9. FUNCIONES DEL TRANSMISOR

9.1 Señal acústica (🔊)

El receptor del collar del perro comienza a emitir una señal acústica (sonora). Esta orden puede preceder al impulso de estimulación y es una advertencia muy eficaz. La señal acústica se puede utilizar en lugar de la orden «ven» o «junto», sustituyendo en este caso al silbato, cuyo volumen siempre percibe el perro de la misma manera. Es muy importante utilizar siempre la señal acústica de la misma manera para no confundir al perro. Mientras se emite la señal acústica, se enciende una luz indicadora verde en el receptor.

9.2 Impulso de estimulación (⚡)

Esta función permite activar en el receptor una advertencia en forma de impulsos de estimulación seguros transmitidos por dos puntos de contacto situados en el receptor.

El objetivo de los impulsos estimulantes no es hacer daño al perro. El impulso es muy desagradable para el perro, por lo que pronto establecerá una conexión entre la orden verbal, la señal acústica y la sensación desagradable en el cuello. Con el tiempo, solo se necesitará un mínimo de estos impulsos estimulantes, ya que el perro los asociará muy bien con el desobedecimiento de su orden. La luz indicadora roja del receptor

se ilumina mientras se emite el impulso de estimulación. Si se mantiene pulsado el botón, la duración del impulso de estimulación se limita a un máximo de 8 segundos.

Selección del nivel del impulso estimulante:

Es importante seleccionar correctamente la intensidad del impulso estimulante para su perro, por lo que se puede ajustar con precisión en 30 niveles. Cada perro tiene una sensibilidad diferente y no es posible estimar de antemano el nivel adecuado del impulso. Por lo tanto, comience con los niveles más bajos y aumentelos gradualmente hasta que vea una reacción leve en el perro. El impulso de estimulación nunca debe causar dolor ni miedo al perro.

Short and long stimulation impulse selection:

El botón «impulso» dispone de una función de estimulación **corta (N)** y **larga (C)**, que se cambia pulsando repetidamente el botón para seleccionar el perro ① o ② y se puede utilizar para todos los niveles del impulso de estimulación seleccionado.

Impulso largo – C (CONTINUAR)

Mientras se mantiene pulsado el botón ④, el transmisor emite un impulso, pero durante un máximo de 8 segundos. El impulso continuo se utiliza como primer paso del adiestramiento. Debe utilizarse primero en un lugar conocido. Dado que el impulso es más largo, utilice niveles de estimulación más bajos y aproveche la duración del impulso en lugar de la intensidad.

Impulso corto – N (NICK)

Independientemente de la duración de la pulsación del botón ④, el transmisor solo emitirá un impulso corto. Esta función se utiliza para corregir el comportamiento del perro. Los impulsos cortos se utilizan normalmente en el adiestramiento avanzado, cuando el perro ya ha completado el adiestramiento con impulsos largos. Es posible que sea necesario utilizar un nivel de estimulación más alto que con el impulso continuo.

9.3 Booster: impulso de estimulación ajustable ④

Esta función permite utilizar un nivel de estimulación preestablecido diferente al configurado para el impulso de estimulación principal del botón ④ (Estimulación continua). La función «booster» puede simular la función de un impulso largo o ayudar a resolver situaciones de crisis en las que el perro no responde a la orden estándar del botón ④. El impulso de estimulación se envía mientras se mantiene pulsado el botón ④, pero durante un máximo de 8 segundos.

El botón ④ puede configurarse con cualquier nivel de impulso de estimulación, siempre que sea diferente al configurado en el botón ④.

El número que aparece en la pantalla indica el nivel seleccionado del impulso de estimulación principal. La configuración del refuerzo solo se puede ver después de pulsar el botón ④.

ADVERTENCIA: ¡Nunca compruebe el estado del amplificador si el perro tiene el receptor en el cuello!

Configuración:

Mantenga pulsado el botón ① para seleccionar el perro (receptor) 1 o el botón ② para el perro (receptor) 2 hasta que parpadee el símbolo ①/② en la pantalla.

Utilice los botones ◀/▶ para seleccionar el nivel de impulso de estimulación del amplificador en el botón ④. Confirme su selección pulsando brevemente el botón ① o ②.

Botones de control ◀/▶

Los botones se utilizan para ajustar rápidamente la intensidad de los impulsos de estimulación. Es posible ajustar 30 niveles, que se indican en la pantalla con los números 00-30. Al cambiar el ajuste del nivel del impulso de estimulación, la pantalla se ilumina durante 3 segundos.

Botones de control ①/②

Sirven para seleccionar el perro 1 o 2. Para cada perro se puede ajustar un nivel diferente de impulso de estimulación, que permanecerá almacenado incluso al cambiar la selección al otro perro.

10. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS

10.1 Alcance máximo entre el transmisor y el receptor

El alcance máximo entre el transmisor y el receptor está influenciado por una serie de factores: el clima, el terreno, la vegetación, etc. Para garantizar el alcance máximo del dispositivo:

- No cubra la antena situada en la parte superior del transmisor.
- Mantenga el transmisor en posición vertical, alejado del cuerpo y con el brazo extendido por encima de la cabeza, cuando envíe una orden.
- Compruebe la batería del transmisor y del receptor y sustitúyala si es necesario.

10.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno

Al utilizar el collar de adiestramiento en invierno, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- Baja humedad del aire: provoca una menor conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario garantizar una mejor conductividad entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Esto se puede lograr lubricando la piel del perro en los puntos de contacto, por ejemplo, con vaselina médica, pomada u otro producto para hidratar la piel.
- Pelo más denso del perro: al colocar el collar de adiestramiento, es necesario ajustarlo para garantizar un contacto permanente de los puntos de contacto con la piel del perro. Si el pelo es denso, es aconsejable recortarlo en el punto de contacto con la piel o, si es necesario, elegir un tipo de puntos de contacto más largos.
- Cambio en las propiedades de las pilas: cuando las temperaturas bajan de 0 °C, la reacción química de la pila se ralentiza. Para garantizar el mantenimiento del rendimiento de los impulsos repetidos (especialmente los de mayor intensidad), recomendamos colocar una pila nueva en el receptor durante el invierno. Durante el uso, observe continuamente la reacción del perro y, si es necesario, aumente la intensidad del impulso de estimulación en 1 o 2 grados.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Vuelva a leer estas instrucciones de uso y compruebe si el problema se debe a pilas débiles o a un uso incorrecto.
2. Compruebe que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
3. Si el transmisor no se comunica con el receptor, intente volver a emparejar los dispositivos; consulte el capítulo: 7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor.
4. Si el perro no responde a los impulsos de estimulación:
 - Compruebe de nuevo si la batería del receptor está agotada.
 - Compruebe el funcionamiento del receptor con una lámpara de prueba (véase el punto 5 de este capítulo).
 - Compruebe que ha seleccionado la longitud correcta de los puntos de contacto (capítulo 7.5 Selección de los puntos de contacto) y que ha asegurado el contacto con la piel del perro apretando el collar (capítulo 7.6 Colocación del collar de adiestramiento).
 - Si el perro tiene la piel seca, humedézcala (capítulo 7.6).
5. Comprobación del correcto funcionamiento del impulso de estimulación:

El funcionamiento correcto de la orden del impulso de estimulación se puede comprobar con una lámpara de prueba (fig. 5/8, pág. 3).

 - Asegúrese de que el receptor esté apagado.
 - Conecte los terminales de la lámpara de incandescencia de prueba a ambos puntos de contacto: afloje los puntos de contacto, coloque los terminales de la lámpara debajo de ellos de manera que queden bien sujetos y vuelva a apretar los puntos de contacto (véase la figura 5 de la página 3).
 - Encienda el transmisor y el receptor.
 - Pulse el botón para el impulso de estimulación. A medida que aumente el nivel del impulso de estimulación, aumentará el brillo de la lámpara de prueba.
6. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

12. MANTENIMIENTO

Nunca utilice productos químicos, disolventes ni sustancias volátiles (diluyentes, gasolina u otros productos de limpieza) para limpiar su dispositivo d-control. Utilice un paño suave humedecido y, si es necesario, un producto de limpieza neutro. **El receptor (collar) es resistente al agua solo si la junta está en buen estado. Para mantener la impermeabilidad, recomendamos sustituir una vez al año la junta de goma situada debajo de la tapa del receptor.** Asegúrese también de limpiar y alinear correctamente la junta después de cada cambio de batería en el receptor y de apretar bien los tornillos. Sin embargo, ¡apriételos solo con la fuerza adecuada!

Si no va a utilizar el kit de entrenamiento durante un periodo prolongado, retire las pilas del dispositivo.

13. DATOS TÉCNICOS

Transmisor

Alcance	600, 1000, 1600 m (según el modelo)
Alimentación	pilas alcalinas AA, 1,5 V
Duración de la pila	6-12 meses, dependiendo del uso
Frecuencia (potencia)	869,525 MHz
Antena	Helicoidal o de 1/4 de onda, según el modelo
Protección	No es resistente al agua
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	88 - 95 g (sin batería)
Dimensiones	119 × 53 × 28 mm (bez antény)

Receptor (collar)

Alimentación	pila de litio CR2 de 3 V
Duración de la batería	6 meses, dependiendo del uso
Antena	Integrada
Protección	Resistente al agua
Circunferencia de la correa ajustable	aprox. 15-72 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C až +50 °C

Parámetros del receptor

Peso del d-control	56 g (sin batería)
Dimensiones del d-control	64 × 43 × 34 mm
Peso del d-control mini	44 g (sin batería)
Dimensiones del d-control mini	61 × 40 × 31 mm

CONTENU

1. Déclaration de conformité	35
2. Avis importants	35
3. ECMA	35
4. Contenu de l'emballage	35
5. Description de l'appareil	35
5.1 Émetteur	35
5.2 Écran LCD	35
5.3 Récepteur	36
6. Préparation de l'émetteur	36
6.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'émetteur	36
6.2 Vérification de l'état de la pile dans l'émetteur	36
6.3 Allumer/éteindre l'émetteur	36
7. Préparation du récepteur	36
7.1 Insertion (remplacement) de la pile dans le récepteur	36
7.2 Vérification de l'état de la pile dans le récepteur	36
7.3 Allumer/éteindre le récepteur	36
7.4 Appairage de l'émetteur avec le récepteur	37
7.5 Choix des points de contact	37
7.6 Mise en place du collier d'entraînement	38
8. Principes de base de l'utilisation du collier d'entraînement	38
9. Fonctionnement de l'émetteur	38
9.1 Signal sonore	38
9.2 Impulsion de stimulation	38
9.3 Booster – impulsion de stimulation réglable	39
10. Pour de meilleurs résultats	40
10.1 Portée maximale entre l'émetteur et le récepteur	40
10.2 Utilisation du collier de dressage en hiver	40
11. Conseiller en cas de problèmes	40
12. Entretien	40
13. Caractéristiques techniques	41
Certificat de garantie	64



Entraînement de chien
commandes de base

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le fabricant VNT electronics s.r.o. déclare que le collier électronique Dogtrace d-control est conforme à la directive 2014/53/EU du Conseil européen et répond à toutes les normes en vigueur. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.dogtrace.com.

2. AVIS IMPORTANTS

- Avant utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.
- Les colliers électroniques d'entraînement d-control sont destinés uniquement à l'entraînement des animaux. Il est interdit d'utiliser les colliers d'entraînement de manière à causer des blessures, des douleurs ou de la peur à l'animal.
- N'utilisez pas le collier électronique d'entraînement sur des chiens qui ne sont pas en bonne condition physique (par exemple, problèmes cardiaques, épilepsie, etc.) ou qui ont des troubles du comportement (chiens agressifs, etc.).
- Ne laissez pas le collier sur le chien pendant plus de 12 heures par jour. Une exposition prolongée des points de contact à la peau du chien peut provoquer une irritation. Si cela se produit, n'utilisez pas le collier de dressage jusqu'à ce que toutes les traces d'irritation aient disparu.
- N'utilisez pas le collier avec récepteur électronique pour promener votre chien ou pour l'attacher. Les points de contact exerceraient une pression excessive sur le cou du chien ou pourraient endommager mécaniquement le boîtier du récepteur.
- En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dressleur professionnel. Ne placez pas l'émetteur à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques, car cela pourrait les endommager de manière irréversible.
- Les piles du récepteur et de l'émetteur doivent être remplacées tous les deux ans, même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période. Ne laissez jamais une pile déchargée dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Jetez les piles usagées dans un endroit prévu à cet effet.
- Les personnes portant un appareil d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, défibrillateur) doivent respecter les mesures de précaution appropriées. Le d-control émet un certain champ électromagnétique statique.

3. ECMA

La société VNT electronics s.r.o. est un membre actif de l'association ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), qui regroupe les meilleurs fabricants d'appareils électroniques de dressage pour chiens. L'objectif de tous les membres de l'association est de développer et de fabriquer des systèmes de dressage fiables et de qualité, qui respectent la sécurité des animaux. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.dogtrace.com ou www.ecma.eu.com.



4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Émetteur (télécommande) avec clip pour accrocher à la ceinture
- Récepteur (collier) avec sangle
- Jeu de points de contact - 2 pièces de 12 mm et 17 mm
- Cordon pour accrocher l'émetteur autour du cou
- 2 piles alcalines AA, 1,5 V
- 1 pile au lithium CR2 3V
- Lampe témoin
- Mode d'emploi

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

5.1 Émetteur (fig. 1 à la page 2)

1. Antenne
2. Écran LCD
3. Boutons pour régler l'intensité de la stimulation
4. Bouton pour le booster
5. Bouton pour impulsion de stimulation
6. Bouton pour la tonalité acoustique
7. Boutons pour sélectionner le chien 1 ou 2
8. Bouton pour allumer/éteindre
9. Aimant intégré pour allumer le collier
10. Clip pour accrocher à la ceinture
11. Compartiment à piles avec indication de polarité
12. Orifices pour enfiler le cordon autour du cou

5.2 Écran LCD (fig. 2 à la page 2)

1. Indicateur d'émission de commande
2. Niveau d'intensité de l'impulsion de stimulation
3. Sélection du chien 1 ou 2
4. Sélection de l'impulsion - courte/longue
5. Battery status indicator

5.3 Récepteur (fig. 3 : 4 : 5 aux pages 2 et 3)

1. Points de contact
2. Sangle
3. Voyants LED indicateurs
4. Antenne intégrée
5. Plaquette (point semi-circulaire) pour placer l'aimant (activation/désactivation du collier et appairage)
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Compartiment à piles avec indication de polarité
8. Lampe témoin

6. PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

6.1 Insertion (remplacement) des piles dans l'émetteur

1. À l'arrière, dévissez la vis du couvercle du compartiment à batterie à l'aide d'un tournevis cruciforme et soulevez-le avec précaution.
2. Insérez 2 piles alcalines AA neuves en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à piles (fig. 1/11 à la page 2).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles et vissez la vis avec une force modérée.

6.2 Vérification de l'état des piles dans l'émetteur

L'indicateur d'état de la batterie sur l'écran (fig. 2/5, p. 2). Si la batterie est déchargée, insérez dans l'émetteur de nouvelles piles alcalines AA. Vérifiez ensuite que l'émetteur fonctionne correctement.

CONSEIL : vous pouvez retirer plus facilement les piles à l'aide d'un petit tournevis que vous insérez délicatement sous leur bord.

Niveau de pile	Émetteur
	Batterie complètement chargée
	Charge moyenne
	Batterie déchargée

6.3 Allumer/éteindre l' e de l'émetteur

Pour allumer ou éteindre l'émetteur, appuyez pendant 1 seconde sur le bouton  (fig. 1/8 à la page 2).

7. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

7.1 Insertion (remplacement) de la pile dans le récepteur

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez les quatre vis du récepteur et retirez le couvercle supérieur (fig. 3/6, p. 2).
2. Insérez une pile au lithium CR2 3V en respectant la polarité. La polarité est indiquée sur le support de pile (fig. 4/7 à la page 2).

REMARQUE : lors de la première insertion de la pile ou si celle-ci a été retirée pendant plus de quelques dizaines de secondes, un bip retentit pour confirmer que la pile est correctement installée. En cas de remplacement rapide de la pile, il est possible que le collier n'émette aucun bip.

3. Vérifiez que le joint est correctement positionné dans la rainure du couvercle du récepteur. Si le joint en caoutchouc est sale, nettoyez-le.
4. Remettez le couvercle du récepteur en place et vissez les 4 vis avec une force modérée.

7.2 Vérification de l'état de la pile dans l' u le récepteur

Les voyants LED situés sur le côté du récepteur (fig. 3/3, p. 2) permettent de contrôler l'état de la pile du récepteur.

Si la pile est faible ou complètement déchargée, insérez une nouvelle pile au lithium de type CR2 3V dans le récepteur. Vérifiez ensuite que le récepteur fonctionne correctement.

État de la pile	Récepteur
100 %	Voyant vert
35 %	Vert et rouge simultanément voyant lumineux
20 %	Voyant rouge

CONSEIL : la pile s'enlève plus facilement à l'aide d'un petit tournevis que vous insérez délicatement sous son bord.

7.3 Allumer/éteindre le récepteur (figure 6 à la page 3)

Un système de commutation magnétique est utilisé pour allumer ou éteindre le récepteur (ou pour coupler l'émetteur au récepteur). Il s'active en plaçant l'aimant situé dans la partie inférieure de l'émetteur.

Mise en marche :

1. Placez la partie inférieure de l'émetteur contre le disque hémisphérique du récepteur : le voyant rouge s'allume, puis le voyant vert.
2. Éloignez l'émetteur du récepteur : le voyant vert commence à clignoter.

Mise hors tension :

1. Placez la partie inférieure de l'émetteur contre le disque du récepteur, comme pour la mise en marche.
2. Une fois que le voyant rouge s'allume, éloignez l'émetteur - le récepteur s'éteindra.

IMPORTANT : lors de la mise sous tension/hors tension, maintenez les pastilles en contact pendant environ 1 seconde. Si elles restent en contact pendant plus de 5 secondes, le récepteur passe en mode appairage. Ce mode est indiqué par quatre clignotements simultanés des voyants vert et rouge. Dans ce cas, procédez comme indiqué au chapitre 7.4 Appairage de l'émetteur et du récepteur.

REMARQUE : pour prolonger la durée de vie des piles, nous vous recommandons d'éteindre le récepteur et l'émetteur après chaque séance d'entraînement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.

7.4 Appairage de l'émetteur et du récepteur (figure 6 à la page 3)

Pour que l'émetteur (télécommande) communique avec le récepteur (collier), ils doivent être appairés. Lorsque vous achetez un kit récepteur et émetteur d-control, il n'est pas nécessaire de procéder à l'appairage, car le kit est déjà appairé en usine. L'appairage s'effectue lors de l'achat d'un collier supplémentaire ou d'un nouvel émetteur. L'émetteur est conçu pour dresser deux chiens. À l'aide des boutons ①/②, vous sélectionnez l'un ou l'autre chien.

Appairage du bouton ① avec le premier récepteur :

1. Allumez l'émetteur.
2. Le récepteur doit être éteint.
3. Appuyez sur le bouton ① de l'émetteur pour sélectionner le premier récepteur.
4. Placez la partie inférieure de l'émetteur contre le capteur semi-circulaire du récepteur pendant 5 secondes. Le voyant vert du récepteur s'allume en continu, puis les voyants rouge et vert clignotent 4 fois simultanément.
5. Une fois les voyants éteints, éloignez l'émetteur et appuyez sur le bouton ④. Un signal sonore provenant du récepteur indique que l'appairage a réussi.

Appairage du bouton ② avec un deuxième récepteur :

Sur l'émetteur, appuyez sur le bouton ② pour sélectionner le deuxième récepteur et procédez de la même manière que pour le couplage du chien ①.

Nouvel appairage du récepteur

Un récepteur peut être appairé plusieurs fois avec le même émetteur ou avec un autre émetteur.

CONSEIL : il est possible de coupler un nombre illimité de récepteurs à un seul émetteur.

Exemple : si vous apparez trois récepteurs avec le bouton ①, tous ces récepteurs réagiront de la même manière lorsque vous utiliserez le bouton fonctionnel. Cette option est utile, par exemple, lorsque vous utilisez deux récepteurs sur un seul chien ou pour l'entraînement commun de plusieurs chiens avec les mêmes commandes. L'appairage peut être effectué progressivement, un par un, ou tous les récepteurs en mode d'appairage simultanément, puis en appuyant sur le bouton ④.

7.5 Choix des points de contact

Les points de contact en acier inoxydable servent à assurer la transmission des impulsions de stimulation du récepteur à la peau du chien. Chaque emballage contient deux types de points de contact. Si votre chien a le poil court, utilisez les points de contact courts. Si votre chien a le poil plus long ou plus épais, choisissez les points de contact longs. Vissez les points de contact sur les vis du récepteur - voir fig. 3/1 à la page 2. Serrez les points de contact à la main. N'utilisez pas de pince ou d'autres outils pour les serrer, car vous pourriez endommager le produit de manière irréversible.

CONSEIL : si votre chien a un pelage trop long et trop dense, vous pouvez commander des points de contact allongés de 21 mm.

7.6 Mise en place du collier de dressage (figure 7 à la page 3)

Nous vous recommandons de mettre le collier lorsque le chien est debout. Serrez la sangle (collier) sur laquelle est placé le récepteur de manière à ce que les points de contact du récepteur soient bien en contact avec la peau du chien. Si vous pouvez passer deux doigts entre le collier et le cou du chien et que les points de contact touchent la peau, le collier est correctement mis en place. Chez les chiens à poil long ou épais, vous pouvez légèrement couper les poils à l'endroit où les points de contact touchent la peau.

CONSEIL : si votre chien a la peau sèche, nous vous recommandons d'appliquer de la vaseline médicale ou une huile hydratante à l'endroit où les points de contact touchent la peau. Cela améliorera la transmission des impulsions de stimulation.

AVERTISSEMENT : Si le collier est trop lâche autour du cou du chien, le frottement des points de contact peut provoquer une irritation de la peau. En même temps, cela réduit la fiabilité du contact des points de contact avec la peau du chien et donc la fonctionnalité du collier de dressage. À l'inverse, un collier trop serré peut provoquer des marques de pression aux points de contact. Le collier ne doit pas rester au même endroit pendant plusieurs heures. Si le chien porte le collier pendant une longue période, nous recommandons de changer régulièrement la position du récepteur sur le cou afin d'éviter toute irritation. En cas d'irritation cutanée, n'utilisez pas le collier de dressage jusqu'à ce que toutes les traces d'irritation aient disparu.

8. PRINCIPES DE BASE DE L'UTILISATION DU COLLIER D'ENTRAÎNEMENT

- Une condition préalable importante à l'utilisation du collier de dressage est que le dresseur ait des connaissances de base en matière de dressage canin.
- Si vous ne disposez pas de ces connaissances, nous vous recommandons de vous adresser à un centre de dressage, un club cynologique ou une école canine où vous apprendrez les bases de la communication avec votre chien.
- Vous pouvez commencer à utiliser le collier avec un chiot de six mois qui a déjà suivi un dressage de base « ASSIS », « COUCHÉ », « RESTE » ou au moins « NON », « TU NE DOIS PAS »...
- Exigez ces ordres en même temps que le signal sonore du collier d'entraînement afin qu'il établisse un lien entre les deux.
- Une récompense ou au moins un compliment doit toujours suivre un ordre exécuté, afin que le chien prenne plaisir à obéir à vos ordres et développe le désir de vous faire plaisir.
- Vous ne devez pas considérer l'exécution d'un ordre comme une évidence et punir la désobéissance, car le chien perdrait rapidement tout intérêt pour vous.
- Si vous n'êtes pas sûr que votre chien obéira à votre appel, commencez l'entraînement avec une laisse de traçage, par exemple.
- Votre chien devra s'habituer au collier ; laissez-le porter le collier pendant plusieurs jours, mais ne l'utilisez pas afin qu'il ne fasse pas immédiatement le lien entre le fait de le porter et les conséquences.
- Un entraînement positif et efficace prend du temps, ne vous précipitez pas ! Choisissez un environnement familier, un endroit auquel votre chien est habitué.
- Choisissez le bon moment pour appuyer sur le bouton, c'est-à-dire exactement au moment où votre chien fait quelque chose d'interdit. En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dresseur professionnel.

9. FONCTIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR

9.1 Signal sonore 🔊

Le récepteur situé sur le collier du chien émet un signal sonore. Cette commande peut précéder une impulsion de stimulation et constitue un avertissement très efficace. Vous pouvez utiliser le signal sonore à la place de la commande « viens » / « au pied », auquel cas il remplace le sifflet, dont le volume est toujours perçu de la même manière par le chien. Il est très important de toujours utiliser le signal sonore de la même manière afin de ne pas perturber le chien. Le voyant vert du récepteur s'allume pendant la durée du signal sonore.

9.2 Impulsion de stimulation ⚡

Cette fonction permet d'activer une alerte dans le récepteur sous la forme d'impulsions de stimulation sans danger transmises par deux points de contact situés sur le récepteur.

Le but des impulsions stimulantes n'est pas de faire mal au chien. L'impulsion est très désagréable pour le chien, qui établit donc rapidement un lien entre l'ordre verbal, le signal sonore et la sensation désagréable dans le cou. Au fil du temps, ces impulsions stimulantes ne seront plus nécessaires que dans de rares cas, car le chien les associera très bien au non-respect de votre ordre.

Le voyant rouge du récepteur s'allume pendant la durée de l'impulsion de stimulation. Lorsque vous appuyez longuement sur le bouton, la durée de l'impulsion de stimulation est limitée à 8 secondes maximum.

Sélection du niveau de l'impulsion de stimulation :

Il est important de choisir correctement l'intensité de l'impulsion de stimulation pour votre chien, c'est pourquoi elle est réglable avec précision sur 30 niveaux. Chaque chien a une sensibilité différente et il est impossible de déterminer à l'avance le niveau d'impulsion approprié. Commencez donc par les niveaux les plus bas et augmentez-les progressivement jusqu'à ce que vous observiez une légère réaction chez votre chien. L'impulsion de stimulation ne doit jamais provoquer de douleur ou de peur chez le chien.

Sélection d'une impulsion de stimulation courte ou longue :

Le bouton Impulsion dispose d'une fonction de stimulation **courte N** et **longue C**, qui peut être activée en appuyant plusieurs fois sur le bouton de sélection du chien ① ou ② et peut être utilisée pour tous les niveaux d'impulsion de stimulation sélectionnés.

Impulsion longue - C (CONTINUE)

Tant que vous maintenez le bouton ④ enfoncé, l'émetteur émet une impulsion, mais pendant 8 secondes maximum. L'impulsion continue est utilisée comme première étape de l'entraînement. Elle doit d'abord être utilisée dans un endroit familier. Comme l'impulsion est plus longue, utilisez des niveaux de stimulation plus faibles et privilégiez la durée de l'impulsion plutôt que son intensité.

Impulsion courte - N (NICK)

Indépendamment de la durée d'appui sur le bouton ④ enfoncé, l'émetteur émet une impulsion, mais pendant 8 secondes maximum. L'impulsion continue est utilisée comme première étape de l'entraînement. Elle doit d'abord être utilisée dans un endroit familier. Comme l'impulsion est plus longue, utilisez des niveaux de stimulation plus faibles et privilégiez la durée de l'impulsion plutôt que son intensité.

9.3 Booster - impulsion de stimulation réglable ④

Cette fonction permet d'utiliser un autre niveau de stimulation prédéfini que celui réglé pour l'impulsion de stimulation principale du bouton ④. La fonction booster peut simuler la fonction d'impulsion longue ou aider à résoudre les situations d'urgence lorsque le chien ne réagit pas à la commande standard du bouton ④. L'impulsion de stimulation est émise pendant la durée d'appui sur le bouton ④, mais pendant 8 secondes maximum.

Le bouton ④ peut être réglé sur n'importe quel niveau d'impulsion de stimulation supérieur à celui réglé sur le bouton ④.

Le chiffre affiché à l'écran indique le niveau sélectionné pour l'impulsion de stimulation principale. Le réglage du booster n'est visible qu'après avoir appuyé sur le bouton ④.

AVERTISSEMENT : ne vérifiez jamais l'état du booster lorsque le chien porte le récepteur autour du cou !

Réglage:

Appuyez longuement sur le bouton ① pour sélectionner le chien (récepteur) 1 ou sur le bouton ② pour sélectionner le chien (récepteur) 2 jusqu'à ce que le symbole ①/② clignote à l'écran.

À l'aide des boutons ◀/▶, sélectionnez le niveau d'impulsion de stimulation du booster sur le bouton ④. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur le bouton ① ou ②.

Boutons de commande ◀/▶

Les boutons permettent de régler rapidement l'intensité des impulsions de stimulation. Il est possible de régler 30 niveaux, qui sont indiqués sur l'écran par les chiffres 00 à 30. Lorsque vous modifiez le réglage du niveau d'impulsion de stimulation, l'écran s'allume pendant 3 secondes.

Boutons de commande ①/②

Ils servent à sélectionner le chien 1 ou 2. Vous pouvez régler un niveau d'impulsion de stimulation différent pour chaque chien, qui restera enregistré même lorsque vous passerez au deuxième chien.

10. POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

10.1 Portée maximale entre l'émetteur et le récepteur

La portée maximale entre l'émetteur et le récepteur dépend de plusieurs facteurs : conditions météorologiques, terrain, végétation, etc. Pour garantir une portée maximale de l'appareil :

- Ne couvrez pas l'antenne située sur le dessus de l'émetteur.
- Lorsque vous émettez une commande, tenez l'émetteur à la verticale, loin de votre corps, le bras tendu au-dessus de votre tête.
- Vérifiez la batterie de l'émetteur et du récepteur et remplacez-la si nécessaire.

10.2 Utilisation du collier d'entraînement en hiver

Lorsque vous utilisez un collier de dressage en hiver, il est important de garder à l'esprit les points suivants :

- Faible humidité de l'air – elle réduit la conductivité de la peau. Il est donc nécessaire d'assurer une meilleure conductivité entre les points de contact du récepteur et la peau du chien. Pour ce faire, vous pouvez lubrifier la peau du chien aux points de contact avec, par exemple, de la vaseline médicale, une pommade ou un autre produit hydratant pour la peau.
- Poil plus dense du chien – lors de la mise en place du collier de dressage, il est nécessaire de serrer le collier de manière à garantir un contact permanent des points de contact avec la peau du chien. Si le poil est dense, il est conseillé de couper le poil à l'endroit où les points de contact touchent la peau ou de choisir des points de contact plus longs.
- Modification des propriétés des piles – lorsque la température descend en dessous de 0 °C, la réaction chimique dans la pile ralentit. Afin de garantir le maintien de la puissance des impulsions répétées (en particulier les niveaux supérieurs), nous recommandons d'insérer une nouvelle pile dans le récepteur pendant la période hivernale. Lors de l'utilisation, surveillez en permanence les réactions du chien et augmentez éventuellement le niveau de l'impulsion de stimulation de 1 à 2 degrés.

11. CONSEILLER EN CAS DE PROBLÈMES

1. Relisez ce mode d'emploi et vérifiez si le problème n'est pas dû à des piles faibles ou à une mauvaise utilisation.
2. Vérifiez que les piles sont insérées avec la polarité correcte.
3. **Si l'émetteur ne communique pas avec le récepteur, essayez de coupler à nouveau les appareils – voir chapitre : 7.4 Couplage de l'émetteur avec le récepteur.**
4. Si le chien ne réagit pas aux impulsions de stimulation :
 - Vérifiez à nouveau si la batterie du récepteur n'est pas déchargée.
 - Testez le fonctionnement du récepteur à l'aide d'une lampe témoin (voir le point 5 de ce chapitre).
 - Vérifiez que vous avez choisi la bonne longueur des points de contact (chapitre 7.5 Choix des points de contact) et que vous avez assuré le contact avec la peau du chien en serrant le collier (chapitre 7.6 Mise en place du collier de dressage).
 - Si la peau du chien est sèche, humidifiez-la (chapitre 7.6).
5. Contrôle du bon fonctionnement de l'impulsion de stimulation :

Le bon fonctionnement de la commande d'impulsion de stimulation peut être testé à l'aide d'une lampe témoin (fig. 5/8, p. 3).

 - Assurez-vous que le récepteur est éteint.
 - Connectez les bornes du filament d'essai aux deux points de contact – desserrez les points de contact, placez les bornes du filament en dessous de manière à ce qu'elles tiennent bien en place, puis resserrez les points de contact (voir illustration 5 à la page 3).
 - Allumez l'émetteur et le récepteur.
 - Appuyez sur le bouton pour envoyer une impulsion de stimulation. Lorsque vous augmentez le niveau de l'impulsion de stimulation, la luminosité du filament de test augmente.
6. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

12. ENTRETIEN

N'utilisez jamais de nettoyants chimiques, de solvants ou de substances volatiles (diluants, essence ou autres nettoyants) pour nettoyer votre appareil d-control. Utilisez un chiffon doux humidifié et, si nécessaire, un produit nettoyant neutre. **Le récepteur (collier) n'est étanche que si le joint est en bon état. Afin de préserver son étanchéité, nous recommandons de remplacer une fois par an le joint en caoutchouc situé sous le couvercle du récepteur.** Veillez également à bien nettoyer et aligner le joint après chaque remplacement de la pile du récepteur et à bien serrer les vis. Ne serrez toutefois qu'avec une force raisonnable !

Si vous n'utilisez pas le kit d'entraînement pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil.

13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Émetteur

Portée	600, 1000, 1600 m (selon le modèle)
Alimentation	piles alcalines AA, 1,5 V
Durée de vie des piles	6 à 12 mois selon l'utilisation
Fréquence (puissance)	869,525 MHz
Antenne	hélicoidale ou 1/4 d'onde selon le modèle
Indice de protection	non étanche
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Poids	88 à 95 g (sans batterie)
Dimensions	119 × 53 × 28 mm (bez antény)

Récepteur (collier)

Alimentation	pile au lithium CR2 3V
Autonomie de la batterie	6 mois selon l'utilisation
Antenne	intégrée
Indice de protection	étanche
Circonférence de la sangle réglable	env. 15 - 72 cm
Température de fonctionnement	-10 °C až +50 °C

Paramètres du récepteur

Poids du d-control	56 g (sans pile)
Dimensions du d-control	64 × 43 × 34 mm
Poids du d-control mini	44 g (sans pile)
Dimensions du d-control mini	61 × 40 × 31 mm

TARTALOM

1. Megfelelőségi nyilatkozat	43
2. Fontos figyelmeztetések	43
3. ECMA	43
4. A csomag tartalma	43
5. A készülék leírása	43
5.1 Adó	43
5.2 LCD kijelző	43
5.3 Vevő	43
6. Adó előkészítése	44
6.1 Az elem behelyezése (cseréje) az adóba	44
6.2 Az adóegységben lévő elem állapotának ellenőrzése	44
6.3 A jeladó be-/kikapcsolása	44
7. A vevő készülék előkészítése	44
7.1 Az elem behelyezése (cseréje) a vevőbe	44
7.2 Az elemek állapotának ellenőrzése a vevőben	44
7.3 A vevő be-/kikapcsolása	44
7.4 A jeladó és a vevő párosítása	45
7.5 Kapcsolattartási pontok kiválasztása	45
7.6 A kiképző nyakörv felhelyezése	45
8. A kiképző nyakörv használatának alapjai	46
9. A jeladó funkciói	46
9.1 Akusztikus jel	46
9.2 Stimulációs impulzus	46
9.3 Booster – állítható stimulációs impulzus	47
10. A legjobb eredményekért	47
10.1 Maximális hatótávolság a jeladó és a vevő között	47
10.2 A kiképző nyakörv használata télen	47
11. Tanácsadó problémák esetén	48
12. Karbantartás	10
13. Műszaki adatok	48
Garanciális jegy	80



Dog training
basic commands

1. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A gyártó, a VNT electronics s.r.o. kijelenti, hogy a Dogtrace d-control elektronikus kiképző nyakörv megfelel az Európai Tanács 2014/53/EU irányelvének és minden érvényes szabványnak. További információ: www.dogtrace.com.

2. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg esetleges jövőbeli használatra.
- A d-control elektronikus kiképző nyakörvek kizárólag állatok kiképzésére szolgálnak. Tilos a kiképző nyakörveket úgy használni, hogy az állatnak sérülést, fájdalmat vagy félelmet okozzanak.
- Ne használja az elektronikus kiképző nyakörvet olyan kutyáknál, akik nem jó fizikai állapotban vannak (pl. szívproblémák, epilepszia stb.) vagy viselkedési zavarokkal küzdenek (agresszív kutyák stb.).
- Ne hagyja a kutyán a nyakörvet 12 óránál hosszabb ideig naponta. A kontaktpontok hosszú távú hatása a kutya bőrén irritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.
- Ne használja az elektronikus vevőkészülékkel ellátott nyakörvet a kutya vezetésére vagy rögzítésére. A kontaktpontok túlzott nyomást gyakorolnának a kutya nyakára, vagy mechanikai sérülést okozhatnak a vevőkészülék dobozában.
- Bármilyen probléma esetén, illetve további tanácsért forduljon szakértő kiképzőhöz. Ne helyezze a jeladó mágneses mezőre érzékeny tárgyak közelébe, mert azok tartósan megsérülhetnek.
- A vevő és a távadó elemeit kétfévente ki kell cserélni, még akkor is, ha a készletet hosszabb ideig nem használták. Soha ne hagyja lemerült elemet a készülékben – ez tönkretelheti a készüléket.
- A használt elemeket a kijelölt helyen dobja ki.
- A szívritmuskódást támogató eszközzel (szívritmus-szabályozó, defibrillátor) rendelkező személyeknek be kell tartaniuk a megfelelő óvintézkedéseket. A d-control bizonyos statikus elektromágneses mezőt bocsát ki.

3. ECMA

A VNT electronics s.r.o. társaság aktív tagja az ECMA (Electronic Collar Manufacture Association) szövetségnek, amely a legkiválóbb minőségű elektronikus kutyakiképző eszközök gyártóit tömöríti. A szövetség minden tagjának célja olyan kiváló minőségű és megbízható kiképző rendszerek fejlesztése és gyártása, amelyek tiszteletben tartják az állatok biztonságát. További információk: www.dogtrace.com vagy www.ecma.eu.com.



4. A CSOMAG TARTALMA

- Adó (vezérlő) övcspesszel
- Vevő (nyakörv) pánttal
- Kapcsolópontok készlete – 2 db 12 mm és 17 mm
- Zsinór a jeladó nyakba akasztásához
- 2 db 1,5 V-os AA alkáli elem
- 1 db CR2 3V lítium elem
- Tesztizzó
- Használati utasítás

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

5.1 Adó (1. ábra a 2. oldalon)

1. Antenna
2. LCD kijelző
3. Stimulációs erősség gombjai
4. Booster gomb
5. Gomb a stimulációs impulzushoz
6. Gomb az akusztikus hanghoz
7. 1 vagy 2 kutya kiválasztásához szolgáló gomb
8. Kikapcsoló/bekapcsoló gomb
9. Beépített mágnes a nyakörv bekapcsolásához
10. Övcspesz
11. Akkumulátor rekesz polaritás jelöléssel
12. Nyílások a nyakba akasztható zsinórhoz

5.2 LCD kijelző (2. ábra a 2. oldalon)

1. Parancs küldés jelző
2. A stimulációs impulzus intenzitásának fokozata
3. 1. vagy 2. kutya kiválasztása
4. Impulzus kiválasztása – rövid/hosszú
5. Akkumulátor állapotának jelzése

5.3 Vevő (3., 4. és 5. ábra a 2. és 3. oldalon)

1. Érintkezési pontok
2. Öv
3. LED jelzőfények
4. Beépített antenna
5. Célpont (félkör alakú pont) a mágnes rögzítéséhez (a nyakörv be-/kikapcsolása és párosítása)
6. Akkumulátorrekesz fedél
7. Akkumulátorrekesz polaritásjelzéssel
8. Tesztelő izzó

6. ADÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

6.1 Az elem behelyezése (cseréje) az adóba

1. A hátoldalon csavarhúzóval csavarja ki a akkumulátor rekesz fedelének csavarját, majd óvatosan emelje le.
2. Helyezzen be 2 új AA alkáli elemet a megfelelő polaritással. A polaritás a elemrekeszben van jelölve (1/1. ábra a 2. oldalon).
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és megfelelő erővel csavarozza be a csavart.

6.2 Az adóegységben lévő elem állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez az akkumulátor állapotjelzőt használja a kijelzőn (2/5. ábra, 2. oldal).
Ha az akkumulátor lemerült, helyezze be a távadóba új AA alkáli elemeket. Ezután ellenőrizze, hogy a jeladó megfelelően működik-e.

Az elem állapota	Adó
	Teljesen feltöltött elem
	Közepesen feltöltött elem
	Lemerült akkumulátor

TIPP: Az elemeket könnyebben ki lehet venni egy kis csavarhúzóval, amelyet óvatosan be kell dugni az elem szélébe.

6.3 A jeladó be-/kikapcsolása

A távadó be- vagy kikapcsolásához nyomja meg 1 másodpercig az  gombot (1/8. ábra a 2. oldalon).

7. A VEVŐ KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

7.1 Az elem behelyezése (cseréje) a vevőbe

1. Csavarhúzóval csavarja ki a vevőegység négy csavarját, és vegye le a fedelet a felső részből (3/6. ábra, 2. oldal).
2. Helyezze be a CR2 3V lítium elemet a megfelelő polaritással. A polaritás a tartókonzonon van jelölve (4/7. ábra a 2. oldalon).

MEGJEGYZÉS: Az első behelyezéskor, vagy ha az elemet több mint néhány tíz másodpercre kivették, egy sípoló hang jelzi az elem helyes behelyezését. Gyors elemcserénél előfordulhat, hogy a nyakörv nem sípol.

3. Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően illeszkedik-e a vevőfedél hornyába. Ha a gumitömítésen szennyeződés található, tisztítsa meg.
4. Helyezze vissza a vevő fedelét, és megfelelő erővel csavarozza be mind a 4 csavart.

7.2 Az elemek állapotának ellenőrzése a vevőben

A vevőegységben lévő elem állapotát a vevőegység oldalán található LED jelzőfények jelzik (3/3. ábra, 2. oldal).
Ha az akkumulátor gyenge vagy teljesen lemerült, helyezzen be egy új CR2 3V típusú lítium akkumulátort a vevőbe. Ezután ellenőrizze, hogy a vevő megfelelően működik-e.

Az elem állapota	Vevő
100 %	Zöld jelzőfény
35 %	Zöld és piros egyszerre jelzőfény
20 %	Piros jelzőfény

TIPP: Az akkumulátort könnyebben ki lehet venni egy kis csavarhúzóval, amelyet óvatosan be kell dugni az akkumulátor szélébe.

7.3 A vevő be-/kikapcsolása (6. ábra a 3. oldalon)

A vevő bekapcsolásához vagy kikapcsolásához (illetve a jeladó és a vevő párosításához) mágneses kapcsolórendszert használunk. Ez a jeladó alsó részén elhelyezett mágnes hozzáadásával aktiválódik.

Bekapcsolás:

1. Helyezze a távadó alsó részét a vevő félkör alakú jelzőtárcsájára – a piros, majd a zöld jelzőfény kigyullad.
2. Távolítsa el a távadó készüléket a vevő készüléktől – a zöld jelzőfény villogni kezd.

Kikapcsolás:

1. Helyezze a jeladó alsó részét a vevő készülék korongjához, ugyanúgy, mint a bekapcsoláskor.
2. Miután a piros jelzőfény kigyulladt, távolítsa el a távadó készüléket – a vevő kikapcsol.

FONTOS: Bekapcsoláskor/kikapcsoláskor tartsa a címkéket körülbelül 1 másodpercig egymáshoz. Ha 5 másodpercnél tovább érintkeznek, a vevő párosítási módba vált. Ezt a módot a zöld és piros jelzőfény négyszeres egyidejű villogása jelzi. Ebben az esetben kövesse a 7.4. fejezetben leírtakat: A jeladó és a vevő párosítása.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy minden edzés után kapcsolja ki a vevőt és az adót. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az akkumulátorokat.

7.4 A jeladó és a vevő párosítása (6. ábra a 3. oldalon)

Ahhoz, hogy a távadó (vezérlő) kommunikáljon a vevővel (nyakörvvel), párosítani kell őket. A d-control vevő és adó készlet megvásárlásakor nincs szükség párosításra – a készlet gyárilag már párosítva van. A párosítás akkor szükséges, ha további nyakörvet vagy új adót vásárol. Az adó két kutya kiképzésére alkalmas. A ①/② választhatja ki az egyik vagy a másik kutyát.

① gomb párosítása az első vevővel:

1. Kapcsolja be a távadó készüléket.
2. A vevőnek ki kell lennie kapcsolva.
3. Nyomja meg a távadó ① gombját az első vevő kiválasztásához.
4. Helyezze a távadó alsó részét 5 másodpercre a vevő félkör alakú jelzőtárcsájára. A vevőn a zöld jelzőfény hosszú ideig világít, majd a piros és a zöld LED egyszerre 4-szer villog.
5. Miután a jelzőfények kialudtak, távolítsa el a távadó készüléket, és nyomja meg a ④ gombot. A sikeres párosítást a vevő készülék hangjelzéssel jelzi. button on the transmitter to select the first receiver.

Az ② gomb párosítása egy másik vevővel:

Nyomja meg a vevőn az ② gombot a második vevő kiválasztásához, és kövesse az ① kutyapárosításnál leírtakat.

Új vevő párosítása

Egy vevőt többször is párosíthat ugyanazzal vagy más adóval.

TIPP: Egy adóhoz korlátlan számú vevőt lehet párosítani.

Példa: Ha három vevőt párosít a gombbal ①, akkor ezek a vevők mind ugyanúgy reagálnak a gomb megnyomásakor. Ez a lehetőség akkor hasznos, ha például két vevőt használ egy kutyán, vagy több kutyát edz ugyanazokkal a parancsokkal. A párosítás fokozatosan – egyenként – vagy az összes vevőkészülékét egyszerre párosítási módba állíthatja, majd megnyomhatja a ④ gombot.

7.5 Kapcsolattartási pontok kiválasztása

A stimuláló impulzusok átvitelét a vevőegységről a kutya bőrére rozsdamentes érintkezőpontok biztosítják. Minden csomag kétféle típusú érintkezőpontot tartalmaz. Ha kutyája rövid szőrű, akkor a rövid érintkezőpontokat használja. Ha kutyája hosszabb vagy sűrűbb szőrű, akkor a hosszabbakat válassza. Csavarozza a kontaktpontokat a vevőegység csavarjaira – lásd a 3/1. ábrát a 2. oldalon. Húzza meg a kontaktpontokat kézzel. Ne használjon fogót vagy más szerszámot a meghúzásához, mert azzal helyrehozhatatlan károsodást okozhat a termékben.

TIPP: Ha kutyája túl hosszú, sűrű szőrzettel rendelkezik, megrendelhet 21 mm hosszú hosszabbított érintkezőpontokat.

7.6 A kiképző nyakörv felhelyezése (7. ábra a 3. oldalon)

Javasoljuk, hogy a nyakörvet állva vegye fel a kutyára. A vevőt tartalmazó pántot (nyakörvet) úgy húzza meg, hogy a vevő érintkezőpontjai jól érintkezzenek a kutya bőrével. Ha két ujját be tudja dugni a nyakörv és a kutya nyaka közé, és az érintkezőpontok érintkeznek a bőrrel, akkor a nyakörv megfelelően van felhelyezve. Hosszabb vagy sűrű szőrű kutyáknál a szőrzetet a kontaktpontok és a bőr érintkezési pontjánál kissé meg lehet nyírni.

TIPP: Ha a kutya bőre száraz, javasoljuk, hogy a kontaktpontok érintkezési pontján kenje be például orvosi vazelinrel vagy hidratáló olajjal. Ez javítja a stimuláló impulzusok átvitelét.

FIGYELEM: Ha a nyakörv túl laza a kutya nyakán, a kontaktpontok dörzsölése bőrirritációt okozhat. Ugyanakkor csökken a kontaktpontok és a kutya bőrének érintkezésének megbízhatósága, és ezzel együtt a kiképző nyakörv működőképessége is. Ezzel szemben a túl szorosan meghúzott nyakörv nyomásmomokat okozhat a kontaktpontok érintkezési pontjain. A nyakörv nem maradhat több órán át ugyanazon a helyen. Ha a kutya hosszabb ideig viseli a nyakörvet, javasoljuk, hogy rendszeresen változtassa meg a vevőegység helyzetét a nyakon, hogy ne okozzon irritációt. Ha bőrirritáció lép fel, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.

8. A KIKÉPZŐ NYAKÖRV HASZNÁLATÁNAK ALAPJAI

- A kiképző nyakörv használatának fontos előfeltétele a kiképző alapvető ismerete a kutyák kiképzéséről.
- Ha nem rendelkezik ilyen ismeretekkel, javasoljuk, hogy forduljon egy kiképző központhoz, kutyaklubhoz vagy kutyaiskolához, ahol megtanulhatja az alapvető kommunikációt kutyájával.
- A nyakörvet hat hónapos kölyökkutyánál kezdheti el használni, amely már elvégezte az alapvető „ÜL”, „FEKSZIK”, „MARAD” vagy legalább „FUJ”, „NEM SZABAD”...
- Ezeket a parancsokat hangjelzéssel együtt adja ki a kiképző nyakörvről, hogy a kutya kapcsolatot teremtsen közöttük.
- A teljesített parancsot mindig jutalom vagy legalább dicséret kell követnie, hogy a kutya szívesen teljesítse a parancsait, és növekedjen benne a vágy, hogy örömet szerezzen Önnek.
- Ne tekintsd a teljesített parancsot teljesen természetesnek, és ne büntesd a parancs megtagadását – a kutya hamar elveszítené irántad az érdeklődését.
- Ha nem biztos abban, hogy kutyája engedelmeskedni fog, kezdje el a kiképzést például egy nyomkövető pórázzal.
- Kutyájának meg kell szoknia a nyakörvet: néhány napig hagyja, hogy a kutya viselje a nyakörvet, de ne használja, hogy ne lássa meg azonnal az összefüggést a felhelyezés és a hatások között.
- A pozitív és hatékony kiképzés időt igényel – ne siess! Válassz egy ismerős környezetet, egy olyan helyet, amelyhez a kutyád hozzászokott.
- Válassza ki a megfelelő pillanatot a gomb megnyomására – pontosan akkor, amikor kutyája valami tiltottat csinál. Bármilyen probléma esetén, valamint további tanácsokért ne habozzon kapcsolatba lépni egy profi kutyakiképzővel.

9. A JELADÓ FUNKCIÓI

9.1 Akusztikus jel

A kutyanyakörvön lévő vevő akusztikus (hang) jelzést ad. Ez a parancs megelőzheti a stimuláló impulzust, és nagyon hatékony figyelmeztetés. Az akusztikus jelet a „hozzám” / „lábhoz” parancs helyett is használhatja, ebben az esetben a sipot helyettesíti, amelynek hangerejét a kutya mindig ugyanúgy érzékeli. Nagyon fontos, hogy az akusztikus jelet mindig ugyanúgy használja, hogy ne zavarja meg a kutyát. Az akusztikus jel kibocsátása alatt a vevőn zöld jelzőfény világít.

9.2 Stimulációs impulzus

Ez a funkció lehetővé teszi a vevőben egy figyelmeztetés aktiválását biztonságos stimuláló impulzusok formájában, amelyeket a vevőn elhelyezett két érintkezési pont továbbít.

A stimuláló impulzusok lényege nem az, hogy a kutyának fájdalmat okozzanak. Az impulzus a kutyának nagyon kellemetlen, ezért hamarosan összefüggést teremt a szóbeli parancs, az akusztikus jel és a nyakán érzett kellemetlen érzés között. Idővel csak minimális mennyiségű stimuláló impulzusra lesz szükség, mert a kutya nagyon jól összekapcsolja őket a parancsod meg nem hallgatásával. A vevőn a stimuláló impulzus leadása alatt piros jelzőfény világít. A gomb hosszan tartó lenyomásával a stimuláló impulzus időtartama legfeljebb 8 másodpercre korlátozódik.

A stimuláló impulzus szintjének kiválasztása:

Fontos, hogy a kutyájának megfelelően válassza ki a stimuláló impulzus intenzitását, ezért az 30 szinten finoman beállítható. Minden kutya másképp reagál, ezért nem lehet előre megbecsülni a megfelelő impulzus szintet. Ezért kezdje a legalacsonyabb szinttel, és fokozatosan növelje, amíg a kutya enyhe reakciót nem mutat. A stimuláló impulzus soha nem okozhat fájdalmat és félelmet a kutyában.

Rövid és hosszú stimulációs impulzus választása:

Az impulzus gomb **rövid N** és **hosszú C** stimulációs funkcióval rendelkezik, amely a kutya kiválasztásához szolgáló gombok  vagy  ismételt megnyomásával váltható, és a kiválasztott stimulációs impulzus minden szintjén használható.

Hosszú impulzus – C (CONTINUE)

Az  gomb lenyomva tartása alatt a jeladó impulzust bocsát ki, de legfeljebb 8 másodpercig. A folyamatos impulzus a kiképzés első lépéseként használható. Először ismerős helyen kell használni. Mivel az impulzus hosszabb, alacsonyabb stimulációs szinteket használjon, és az intenzitás helyett inkább az impulzus hosszát használja.

Rövid impulzus – N (NICK)

A  gomb lenyomásának hosszától függetlenül a távadó csak rövid impulzust küld. Ez a funkció a kutya viselkedésének korrekciójára szolgál. A rövid impulzusokat általában a haladó kiképzés során használják, amikor a kutya már elvégezte a hosszú impulzusokkal történő kiképzést. Lehetséges, hogy magasabb stimulációs szintet kell használni, mint a folyamatos impulzusnál.

9.3 Booster – állítható stimulációs impulzus

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a fő stimulációs impulzushoz ( gomb) beállítottól eltérő, előre beállított stimulációs szintet használjon helyzetek megoldásában, amikor a kutya nem reagál a  gomb standard parancsára. A stimulációs impulzus a  gomb lenyomva tartása alatt, de legfeljebb 8 másodpercig kerül kibocsátásra.

Az  gombon tetszőleges stimulációs impulzus fokozat állítható be, amely eltérhet a  gombon beállított értéktől. A kijelzőn látható szám a fő stimulációs impulzus választott szintjét jelzi. A booster beállítása csak a  gomb megnyomásával látható.

FIGYELEM: Soha ne ellenőrizze a booster állapotát, ha a kutya nyakán van a vevő!

Beállítás:

Hosszan nyomja meg az  gombot az **1.** kutya (vevő) kiválasztásához, vagy az  gombot a **2.** kutya (vevő) kiválasztásához, amíg a kijelzőn a  szimbólum villogni nem kezd.

Az  gombokkal válassza ki a booster stimulációs impulzusának szintjét az  gombon. Választását erősítse meg az  vagy  gomb rövid megnyomásával.

Vezérlőgombok

A gombok a stimulációs impulzusok intenzitásának gyors beállítására szolgálnak. 30 szint állítható be, amelyeket a kijelzőn 00–30 számok jelölnek. A stimulációs impulzus szintjének megváltoztatásakor a kijelző 3 másodpercig kigyullad.

Vezérlőgombok

A **1.** vagy **2.** kutya kiválasztásához szolgálnak. Minden kutyához külön stimulációs impulzus szintet állíthat be, amely a másik kutyára való átváltás után is megmarad.

10. A LEGJOBB EREDMÉNYEKÉRT

10.1 Maximális hatótávolság a jeladó és a vevő között

A maximális hatótávolságot a távadó és a vevő között számos tényező befolyásolja – az időjárás, a terep, a növényzet és hasonló tényezők. A készülék maximális hatótávolságának biztosítása érdekében:

- Ne takarja el az adó felső részén található antennát.
- A parancsok küldésekor tartsa a távadó készüléket függőleges helyzetben, távol a testétől, kinyújtott karral a feje felett.
- Ellenőrizze a távadó és a vevő készülék akkumulátorát, és szükség esetén cserélje ki.

10.2 A kiképző nyakörv használata télen

A kiképző nyakörv téli használatakor figyelembe kell venni a következőket:

- Alacsony páratartalom – csökkenti a bőr vezetőképességét. Ezért biztosítani kell a jobb vezetőképességet a vevő és a kutya bőre közötti érintkezési pontok között. Ezt úgy lehet elérni, hogy a kutya bőrét az érintkezési pontoknál bekenjük például orvosi vazelinnel, kenőccsel vagy más bőrpuhító szerrel.
- Sűrűbb szőr – a kiképző nyakörv felhelyezésekor a nyakörvet úgy kell meghúzni, hogy a kontaktpontok folyamatosan érintkezzenek a kutya bőrével. Ha a szőr sűrű, célszerű a kontaktpontok érintkezési pontjainál a szőrt levágni, vagy hosszabb típusú kontaktpontokat választani.
- A akkumulátorok tulajdonságainak változása – 0 °C alá csökkenő hőmérsékleten az akkumulátorban lassul a kémiai reakció. A ismételt impulzusok teljesítményének (főleg a magasabb szinteknek) fenntartása érdekében javasoljuk, hogy télen új elemet helyezzen be a vevőbe. Használat közben folyamatosan figyelje a kutya reakcióit, és szükség esetén 1 - 2 fokkal növelje a stimulációs impulzus szintjét.

11. TANÁCSADÓ PROBLÉMÁK ESETÉN

1. Olvassa el újra ezt a használati utasítást, és ellenőrizze, hogy a probléma nem gyenge elemek vagy helytelen használat miatt alakult-e ki.
2. Ellenőrizze, hogy az elemek polaritása megfelelő-e.
3. **Ha a jeladó nem kommunikál a vevővel, próbálja meg újra párosítani a készülékeket – lásd a 7.4. fejezetet: A jeladó és a vevő párosítása.**
4. Ha a kutya nem reagál a stimuláló impulzusokra:
 - Ellenőrizze újra, hogy a vevőegység akkumulátora nem lemerült-e.
 - Ellenőrizze a vevő működését egy tesztizzóval (lásd az 5. pontot ebben a fejezetben).
 - Ellenőrizze, hogy a megfelelő hosszúságú kontaktpontokat választotta-e (7.5. fejezet: Kontaktpontok kiválasztása), és hogy a nyakörv meghúzásával biztosította-e a kutya bőrével való érintkezést (7.6. fejezet: A kiképző nyakörv felhelyezése).
 - Ha a kutya bőre száraz, nedvesítse meg (7.6. fejezet).
5. A stimuláló impulzus megfelelő működésének ellenőrzése:
 - A stimulációs impulzus parancs megfelelő működését egy tesztizzóval lehet ellenőrizni (5/8. ábra, 3. oldal).
 - Győződjön meg arról, hogy a vevő ki van kapcsolva.
 - Csatlakoztassa a tesztizzó vezetékeit mindkét érintkezési ponthoz – lazítsa meg az érintkezési pontokat, helyezze alájuk a tesztizzó vezetékeit úgy, hogy azok szilárdan rögzüljenek, majd húzza meg újra az érintkezési pontokat (lásd az 5. ábrát a 3. oldalon).
 - Kapcsolja be az adót és a vevőt.
 - Nyomja meg a stimulációs impulzus gombot. A stimulációs impulzus szintjének emelkedésével a tesztizzó fénye is erősödik.
6. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot forgalmazójával.

12. KARBANTARTÁS

A d-control készülék tisztításához soha ne használjon vegyi tisztítószeret, oldószereket vagy illékony anyagokat (hígító, benzin vagy más tisztítószer). Használjon puha, nedves ruhát és szükség esetén semleges tisztítószer. **A vevő (nyakörv) csak akkor vízálló, ha a tömítés jó állapotban van. A vízállóság megőrzése érdekében javasoljuk, hogy évente egyszer cserélje ki a vevő fedele alatt található gumitömítést.** Ügyeljen arra is, hogy minden vevőelem-csere után alaposan megtisztítsa és kiegyenesítse a tömítést, valamint megfelelően meghúzza a csavarokat. A csavarokat azonban csak megfelelő erővel húzza meg! Ha hosszabb ideig nem használja a képzési készletet, vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.

13. MŰSZAKI ADATOK

Adó

Hatótávolság	600, 1000, 1600 m (modelltől függően)
Tápellátás	AA alkáli elem, 1,5 V
Elem élettartam	6-12 hónap, a használatától függően
Frekvencia (teljesítmény)	869.525 MHz
Antenna	helikális vagy 1/4 hullámhosszú, a modelltől függően
Védettség	nem vízálló
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	88 - 95 g (elem nélkül)
Méret	119 × 53 × 28 mm (antenna nélkül)

Vevő (nyakörv)

Tápellátás	CR2 3V lítium elem
Az akkumulátor élettartama	6 hónap, a használatától függően
Antenna	beépített
Védettség	Vízálló
Állítható óvhossz	kb. 15 - 72 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között

A vevő paraméterei

A d-control súlya	56 g (elem nélkül)
A d-control méretei	64 × 43 × 34 mm
A d-control mini súlya	44 g (elem nélkül)
A d-control mini méretei	61 × 40 × 31 mm

INDICE

1. Dichiarazione di conformità	50
2. Avvisi importanti	50
3. ECMA	50
4. Contenuto della confezione	50
5. Descrizione del dispositivo	50
5.1 Trasmettitore	50
5.2 Display LCD	50
5.3 Ricevitore	50
6. Preparazione del trasmettitore	51
6.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel trasmettitore	51
6.2 Controllo dello stato della batteria nel trasmettitore	51
6.3 Accensione/spengimento del trasmettitore	51
7. Preparazione del ricevitore	51
7.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel ricevitore	51
7.2 Controllo dello stato della batteria nel ricevitore	51
7.3 Accensione/spengimento del ricevitore	51
7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore	52
7.5 Selezione dei punti di contatto	52
7.6 Montaggio del collare di addestramento	7
8. Nozioni di base sull'uso del collare di addestramento	53
9. Funzioni del trasmettitore	53
9.1 Segnale acustico	53
9.2 Impulso di stimolazione	53
9.3 Booster – impulso di stimolazione regolabile	54
10. Per ottenere i migliori risultati	54
10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore	54
10.2 Utilizzo del collare di addestramento in inverno	55
11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	55
12. Manutenzione	55
13. Dati tecnici	56
Certificato di garanzia	64



Addestramento del cane
comandi di base

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il collare elettronico Dogtrace d-control è conforme alla Direttiva 2014/53/EU del Consiglio d'Europa e a tutte le norme applicabili. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.dogtrace.com.

2. AVVISI IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- I collari elettronici d-control sono destinati esclusivamente all'addestramento degli animali. È vietato utilizzare i collari in modo tale da causare lesioni, dolore o paura all'animale.
- Non utilizzare il collare elettronico di addestramento su cani che non sono in buone condizioni fisiche (ad es. problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o che hanno disturbi comportamentali (cani aggressivi, ecc.).
- Non lasciare il collare al cane per più di 12 ore al giorno. Il contatto prolungato con i punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni. Se ciò dovesse verificarsi, non utilizzare il collare di addestramento fino a quando tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.
- Non utilizzare il collare con il ricevitore elettronico per guidare o trattenere il cane. I punti di contatto eserciterebbero una pressione eccessiva sul collo del cane o potrebbero causare danni meccanici alla scatola del ricevitore.
- In caso di problemi o per ulteriori consigli, non esitare a contattare un addestratore professionista. Non posizionare il trasmettitore vicino a oggetti sensibili ai campi magnetici, poiché ciò potrebbe causare danni permanenti.
- Le batterie del ricevitore e del trasmettitore devono essere sostituite ogni due anni, anche se il set non è stato utilizzato per molto tempo. Non lasciare mai una batteria scarica nel dispositivo, poiché potrebbe danneggiarlo irreparabilmente.
- Sostituire le batterie usate in un luogo apposito.
- Le persone con dispositivi cardiaci (pacemaker, defibrillatori) devono adottare le precauzioni del caso. d-control emette un certo campo elettromagnetico statico.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. è membro attivo dell'ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che riunisce i produttori di alta qualità di ausili elettronici per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili e di alta qualità che rispettino la sicurezza degli animali. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.dogtrace.com o www.ecma.eu.com.



4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Trasmettitore (controller) con clip per il fissaggio alla cintura
- Ricevitore (collare) con cinturino
- Set di punti di contatto - 2 pezzi da 12 mm e 17 mm
- Cordino per appendere il trasmettitore al collo
- 2 batterie alcaline AA da 1,5 V
- 1 batteria al litio CR2 da 3 V
- Lampada di prova
- Istruzioni per l'uso

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

5.1 Trasmettitore (Fig. 1 a pag. 2)

1. Antenna
2. Display LCD
3. Pulsanti per regolare il livello di stimolazione
4. Pulsante di potenziamento
5. Pulsanti per gli impulsi di stimolazione
6. Pulsante per tono acustico

5.2 Display LCD (Fig. 2 a pag. 2)

1. Indicatore di trasmissione dei comandi
2. Livello di intensità dell'impulso di stimolazione
3. Selezione cane 1 o 2

5.3 Ricevitore (Figg. 3; 4; 5 alle pagine 2 e 3)

1. Punti di contatto
2. Cinturino

7. Pulsanti per selezionare il cane 1 o 2
8. Pulsante per accensione/spegnimento
9. Magnete integrato per accendere il collare
10. Clip per il fissaggio alla cintura
11. Vano batterie con indicazione della polarità
12. Fori per il fissaggio di un cordino da collo

4. Selezione impulso - breve/lungo
5. Indicatore dello stato della batteria

3. Spie LED
4. Antenna integrata

5. Punto di riferimento (punto semicircolare) per il fissaggio del magnete (accensione/spegnimento del collare e accoppiamento)
6. Coperchio del vano batterie
7. Vano batterie con indicazione della polarità
8. Lampada di prova

6. PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

6.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel trasmettitore

1. Sul retro, svitare la vite del coperchio del vano batterie con un cacciavite a croce e sollevarlo con cautela.
2. Inserire 2 batterie alcaline AA nuove con la polarità corretta. La polarità è indicata nel vano batterie (Fig. 1/11 a pagina 2).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie e serrare la vite con una forza moderata.

6.2 Controllo dello stato della batteria nel trasmettitore

L'indicatore dello stato della batteria sul display serve a controllare lo stato della batteria (Fig. 2/5, p. 2). Se la batteria è scarica, inserire nel trasmettitore delle nuove batterie alcaline AA. Quindi controllare che il trasmettitore funzioni correttamente.

Stato della batteria	Trasmettitore
	Batteria completamente carica
	Carica media
	Batteria scarica

SUGGERIMENTO: le batterie possono essere rimosse più facilmente utilizzando un piccolo cacciavite, da inserire con cautela sotto il bordo della batteria.

6.3 Accensione/spegnimento del trasmettitore

Per accendere o spegnere il trasmettitore, premere il pulsante di accensione/spegnimento per 1 secondo (Fig. 1/8 a pagina 2).

7. PREPARAZIONE DEL RICEVITORE

7.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel ricevitore

1. Utilizzare un cacciavite Phillips per svitare le quattro viti sul ricevitore e rimuovere il coperchio dalla parte superiore (Fig. 3/6, pag. 2).
2. Inserire una batteria al litio CR2 da 3 V con la polarità corretta. La polarità è indicata sul supporto della batteria (Fig. 4/7 a pagina 2).

NOTA: quando si inserisce la batteria per la prima volta, o se la batteria è stata rimossa per più di qualche decina di secondi, verrà emesso un segnale acustico per confermare che la batteria è stata installata correttamente. Se la batteria viene sostituita rapidamente, il collare potrebbe non emettere alcun segnale acustico.

3. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente nella scanalatura del coperchio del ricevitore. Se sulla guarnizione in gomma è presente dello sporco, pulirla.
4. Riposizionare il coperchio del ricevitore e serrare tutte e 4 le viti con una forza moderata.

7.2 Controllo dello stato della batteria nel ricevitore

I LED indicatori sul lato del ricevitore (Fig. 3/3, p. 2) servono a controllare la batteria nel ricevitore.

Se la batteria è scarica o completamente scarica, inserire una nuova batteria al litio CR2 da 3 V nel ricevitore. Quindi verificare che il ricevitore funzioni correttamente.

Stato della batteria	Ricevitore
100 %	Spia verde
35 %	Verde e rosso contemporaneamente Indicatore luminoso
20 %	Spia rossa

SUGGERIMENTO: la batteria può essere rimossa più facilmente utilizzando un piccolo cacciavite, da inserire con cautela sotto il suo bordo.

7.3 Accensione/spegnimento del ricevitore (Figure 6 on page 3)

Per accendere o spegnere il ricevitore (o per accoppiare il trasmettitore con il ricevitore) viene utilizzato un sistema di commutazione magnetico. Questo si attiva posizionando il magnete contenuto nella parte inferiore del trasmettitore contro di esso.

Accensione:

1. Posizionare la parte inferiore del trasmettitore contro il bersaglio semicircolare sul ricevitore: la spia rossa si accenderà, seguita dalla spia verde.
2. Allontanare il trasmettitore dal ricevitore: la spia verde inizierà a lampeggiare.

Spegnimento:

1. Posizionare la parte inferiore del trasmettitore sul disco del ricevitore, proprio come quando si accende.
2. Dopo che la spia rossa si è accesa, allontanare il trasmettitore: il ricevitore si spegnerà.

IMPORTANTE: durante l'accensione/spegnimento, premere i pulsanti contemporaneamente per circa 1 secondo. Se rimangono in contatto per più di 5 secondi, il ricevitore entrerà in modalità di accoppiamento. Questa modalità è indicata dai LED verde e rosso che lampeggiano quattro volte contemporaneamente. In questo caso, seguire le istruzioni riportate nella sezione 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.

NOTA: per prolungare la durata delle batterie, si consiglia di spegnere sia il ricevitore che il trasmettitore dopo ogni sessione di allenamento. Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.

7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore (Figure 6 on page 3)

Affinché il trasmettitore (controller) possa comunicare con il ricevitore (collare), è necessario che siano accoppiati. Quando si acquista un set composto da ricevitore e trasmettitore d-control, non è necessario effettuare l'accoppiamento, poiché il set è già accoppiato in fabbrica. L'accoppiamento viene effettuato quando si acquista un collare aggiuntivo o un nuovo trasmettitore. Il trasmettitore è progettato per addestrare due cani. Utilizzando i pulsanti ①/② Con i pulsanti è possibile selezionare uno o l'altro cane.

Accoppiamento del pulsante ① con il primo:

1. Accendere il trasmettitore.
2. Il ricevitore deve essere spento.
3. Premere il pulsante ① sul trasmettitore per selezionare il primo ricevitore.
4. Posizionare la parte inferiore del trasmettitore contro il bersaglio semicircolare sul ricevitore per 5 secondi. La spia verde sul ricevitore si accenderà a lungo, quindi i LED rosso e verde lampeggeranno 4 volte contemporaneamente.
5. Dopo che le luci si saranno spente, allontanare il trasmettitore e premere il pulsante ④. L'accoppiamento riuscito è indicato da un segnale acustico proveniente dal ricevitore.

Accoppiamento del pulsante ② con un secondo ricevitore:

1. Premere il pulsante sul trasmettitore ② per selezionare il secondo ricevitore e seguire la stessa procedura utilizzata per l'accoppiamento del cane ①.

Accoppiamento di un nuovo ricevitore

Un ricevitore può essere accoppiato ripetutamente con lo stesso trasmettitore o con uno diverso.

SUGGERIMENTO: è possibile accoppiare un numero illimitato di ricevitori con un trasmettitore.

Esempio: se si accoppiano tre ricevitori con il pulsante ① (Accoppiamento ricevitore), tutti questi ricevitori risponderanno allo stesso modo quando viene utilizzato il pulsante funzione. Questa opzione è adatta, ad esempio, quando si utilizzano due ricevitori su un cane o per addestrare più cani insieme con gli stessi comandi. L'accoppiamento può essere effettuato gradualmente, uno alla volta - oppure mettendo tutti i ricevitori in modalità di accoppiamento contemporaneamente e quindi premendo il pulsante ④.

7.5 Selezione dei punti di contatto

I punti di contatto in acciaio inossidabile vengono utilizzati per garantire la trasmissione degli impulsi di stimolazione dal ricevitore alla pelle del cane. Ogni confezione contiene due tipi di punti di contatto. Se il vostro cane ha il pelo corto, utilizzate i punti di contatto corti. Se il vostro cane ha il pelo più lungo o più folto, scegliete quelli più lunghi. Avvitare i punti di contatto sulle viti del ricevitore - vedi Fig. 3/1 a pagina 2. Serrare i punti di contatto a mano. Non utilizzare pinze o altri strumenti per serrarli, poiché ciò potrebbe causare danni irreparabili al prodotto.

SUGGERIMENTO: se il vostro cane ha un pelo eccessivamente lungo e folto, potete ordinare punti di contatto estesi con una lunghezza di 21 mm.

7.6 Montaggio del collare di addestramento (Figura 7 a pagina 3)

Si consiglia di mettere il collare quando il cane è in piedi. Stringere la cinghia (collare) su cui è posizionato il ricevitore in modo che i punti di contatto del ricevitore siano a stretto contatto con la pelle del cane. Se è possibile inserire due dita tra il collare e il collo del cane e i punti di contatto toccano la pelle, il collare è posizionato correttamente. Per i cani con pelo più lungo o più folto, è possibile tagliare leggermente il pelo nei punti in cui i punti di contatto toccano la pelle.

SUGGERIMENTO: se il cane ha la pelle secca, si consiglia di lubrificare i punti di contatto con vaselina medica o olio idratante. Ciò migliorerà la trasmissione degli impulsi di stimolazione.

ATTENZIONE: se il collare è troppo largo intorno al collo del cane, l'attrito nei punti di contatto può causare irritazioni cutanee. Allo stesso tempo, l'affidabilità dei punti di contatto con la pelle del cane è ridotta, compromettendo così la funzionalità del collare di addestramento. Al contrario, un collare troppo stretto può causare segni di pressione nei punti di contatto. Il collare non deve rimanere nella stessa posizione per diverse ore. Se il cane indossa il collare per un lungo periodo di tempo, si consiglia di cambiare regolarmente la posizione del ricevitore sul collo per evitare irritazioni. In caso di irritazione cutanea, non utilizzare il collare di addestramento fino alla completa scomparsa dei sintomi.

8. NOZIONI DI BASE SULL'USO DEL COLLARE DI ADESTRAMENTO

- Un prerequisito importante per l'utilizzo del collare di addestramento è la conoscenza di base dell'addestramento dei cani da parte dell'addestratore.
- Se non si dispone di tali conoscenze, si consiglia di contattare un centro di addestramento, un club cinofilo o una scuola per cani per apprendere le nozioni di base sulla comunicazione con il proprio cane.
- È possibile iniziare a utilizzare il collare su un cucciolo di sei mesi che ha già completato l'addestramento di base in "SEDUTO", "SDRAIATO", "FERMO" o almeno "NO", "NON DEVI"...
- Richiedete questi comandi insieme a un segnale acustico proveniente dal collare di addestramento, in modo che il vostro cane possa stabilire una connessione tra di essi.
- Un comando eseguito correttamente dovrebbe sempre essere seguito da una ricompensa o almeno da una lode, in modo che il cane provi piacere nell'obbedire ai tuoi comandi e sviluppi il desiderio di compiacerti.
- Non devi dare per scontato un comando eseguito e punire la disobbedienza: il cane perderebbe presto interesse nei tuoi confronti.
- Se non siete sicuri che il vostro cane obbedirà al vostro comando di richiamo, iniziate l'addestramento con un guinzaglio da tracciamento, ad esempio.
- Il vostro cane dovrà abituarsi al collare; lasciategli indossare il collare per alcuni giorni, ma non utilizzatelo, in modo che non capisca immediatamente il collegamento tra il fatto di indossarlo e gli effetti.
- Un addestramento positivo ed efficace richiede tempo: non abbiate fretta! Scegliete un ambiente familiare, un luogo a cui il vostro cane è abituato.
- Scegli il momento giusto per premere il pulsante, esattamente quando il tuo cane sta facendo qualcosa di sbagliato. Se hai problemi o hai bisogno di ulteriori consigli, non esitare a contattare un addestratore professionista.

9. FUNZIONI DEL TRASMETTITORE

9.1 Segnale acustico

Il ricevitore sul collare del cane emetterà un segnale acustico (suono). Questo comando può precedere un impulso di stimolazione ed è un avvertimento molto efficace. È possibile utilizzare il segnale acustico al posto del comando "vieni" o "al piede", nel qual caso sostituisce il fischietto, il cui volume è sempre percepito dal cane allo stesso modo. È molto importante utilizzare sempre il segnale acustico allo stesso modo per non confondere il cane. La spia verde sul ricevitore si illuminerà mentre viene emesso il segnale acustico.

9.2 Impulso di stimolazione

Questa funzione consente di attivare un allarme nel ricevitore sotto forma di impulsi di stimolazione sicuri trasmessi da due punti di contatto situati sul ricevitore.

Lo scopo degli impulsi di stimolazione non è quello di ferire il cane. L'impulso è molto sgradevole per il cane, che collegherà rapidamente il comando verbale, il segnale acustico e la sensazione sgradevole sul collo. Con il tempo, sarà necessario solo un minimo di impulsi di stimolazione, poiché il cane imparerà rapidamente ad associarli alla disobbedienza al vostro comando. Una spia rossa sul ricevitore si illuminerà mentre viene erogato l'impulso di stimolazione. Quando il pulsante viene premuto e tenuto premuto, la durata dell'impulso di stimolazione è limitata a un massimo di 8 secondi.

Selezione del livello dell'impulso di stimolazione:

È importante scegliere l'intensità giusta dell'impulso di stimolazione per il vostro cane, motivo per cui è possibile regolarla con precisione su 30 livelli. Ogni cane è diverso in termini di sensibilità ed è impossibile prevedere in anticipo il livello di impulso corretto. Pertanto, iniziate dai livelli più bassi e aumentateli gradualmente fino a quando non vedrete una leggera reazione da parte del vostro cane. L'impulso di stimolazione non dovrebbe mai causare dolore o paura al vostro cane.

Selezione dell'impulso di stimolazione breve e lungo:

Il pulsante di impulso ha una funzione di stimolazione breve **N** e lunga **C**, che può essere attivata premendo ripetutamente il pulsante per selezionare l'impulso ① o ② e può essere utilizzata per tutti i livelli dell'impulso di stimolazione selezionato.

Impulsi lunghi - C (CONTINUE)

Quando si preme il pulsante ④, il trasmettitore emette un impulso della durata massima di 8 secondi. L'impulso continuo viene utilizzato come primo passo dell'addestramento. Dovrebbe essere utilizzato inizialmente in un luogo familiare. Poiché l'impulso è più lungo, utilizzare livelli di stimolazione più bassi e concentrarsi sulla durata dell'impulso piuttosto che sull'intensità.

Impulso breve - N (NICK)

Indipendentemente dalla durata della pressione del pulsante ④, il trasmettitore invierà solo un impulso breve. Questa funzione viene utilizzata per correggere il comportamento del cane. Gli impulsi brevi vengono solitamente utilizzati nell'addestramento avanzato, quando il cane ha già completato l'addestramento con impulsi lunghi. Potrebbe essere necessario utilizzare un livello di stimolazione più elevato rispetto a quello utilizzato per un impulso continuo.

9.3 Booster - impulso di stimolazione regolabile ④

Questa funzione consente di utilizzare un livello di stimolazione preimpostato diverso da quello impostato per l'impulso di stimolazione principale del pulsante ④. La funzione booster può simulare un impulso lungo o aiutare a risolvere situazioni critiche in cui il cane non risponde al comando standard del pulsante ④. L'impulso di stimolazione viene trasmesso per tutto il tempo in cui il pulsante ④ rimane premuto, ma per un massimo di 8 secondi.

Il pulsante ④ può essere impostato su qualsiasi livello di impulso di stimolazione superiore a quello impostato sul pulsante ④. Il numero sul display indica il livello selezionato dell'impulso di stimolazione principale. L'impostazione del booster può essere visualizzata solo dopo aver premuto il pulsante ④.

AVVERTENZA: non controllare mai lo stato del booster mentre il cane ha il ricevitore al collo!

Impostazioni:

Tenere premuto il pulsante ① per selezionare il cane (ricevitore) 1 o il pulsante ② per selezionare il cane (ricevitore) 2 fino a quando il ①/② lampeggi sul display.

Utilizzare il ④ per selezionare il livello di stimolazione del booster sul ④ pulsante. Confermare la selezione premendo brevemente il pulsante ① o ②.

Pulsanti di controllo ④

I pulsanti servono per impostare rapidamente l'intensità degli impulsi di stimolazione. È possibile impostare 30 livelli, indicati sul display dai numeri 00-30. Quando si modifica l'impostazione del livello degli impulsi di stimolazione, il display si illumina per 3 secondi.

Pulsanti di controllo ①/②

Utilizzati per selezionare il cane 1 o 2. È possibile impostare un livello di impulso di stimolazione diverso per ciascun cane, che rimarrà memorizzato anche quando si passa all'altro cane.

10. PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI

10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore

La portata massima tra il trasmettitore e il ricevitore è influenzata da una serie di fattori, tra cui condizioni meteorologiche, terreno, vegetazione e così via. Per garantire la massima portata del dispositivo:

- Non coprire l'antenna sulla parte superiore del trasmettitore.
- Quando si invia un comando, tenere il trasmettitore in posizione verticale lontano dal corpo e con il braccio disteso sopra la testa.

- Controllare la batteria nel trasmettitore e nel ricevitore e sostituirla se necessario.

10.2 Utilizzo del collare di addestramento in inverno

Quando si utilizza un collare di addestramento in inverno, è importante tenere presente quanto segue:

- Bassa umidità dell'aria: causa una minore conduttività della pelle. Pertanto, è necessario garantire una migliore conduttività tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Ciò può essere ottenuto lubrificando la pelle del cane nei punti di contatto con, ad esempio, vaselina medica, pomata o altro idratante per la pelle.
- Pelo del cane più folto: quando si indossa il collare di addestramento, è necessario stringere il collare in modo che i punti di contatto siano costantemente a contatto con la pelle del cane. Se il pelo è folto, è consigliabile tagliare il pelo nei punti in cui i punti di contatto toccano la pelle o scegliere un tipo di punto di contatto più lungo.
- Variazione delle proprietà della batteria: a temperature inferiori a 0 °C, la reazione chimica nella batteria rallenta. Per garantire il mantenimento delle prestazioni degli impulsi ripetuti (soprattutto quelli di livello più elevato), si consiglia di inserire una nuova batteria nel ricevitore durante l'inverno. Durante l'uso, monitorare costantemente le reazioni del cane e, se necessario, aumentare il livello dell'impulso di stimolazione di 1 o 2 gradi.

11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Rileggete il presente manuale d'uso e verificate se il problema è causato da batterie scariche o da un uso scorretto.
2. Verificare che le batterie siano inserite con la polarità corretta.
3. **Se il trasmettitore non comunica con il ricevitore, provare ad accoppiare nuovamente i dispositivi - vedere la sezione: 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.**
4. Se il cane non risponde agli impulsi di stimolazione:
 - Controllare nuovamente se la batteria del ricevitore è scarica.
 - Verificare il funzionamento del ricevitore utilizzando una lampada di prova (vedere il punto 5 di questo capitolo).
 - Verificare di aver selezionato la lunghezza corretta dei punti di contatto (sezione 7.5 Selezione dei punti di contatto) e di aver assicurato il contatto con la pelle del cane stringendo il collare (sezione 7.6 Montaggio del collare di addestramento).
 - Se la pelle del cane è secca, inumidirlo (sezione 7.6).
5. Verifica del corretto funzionamento dell'impulso di stimolazione:
 - Il corretto funzionamento del comando dell'impulso di stimolazione può essere verificato utilizzando una lampada di prova (Fig. 5/8, pag. 3). Assicurarsi che il ricevitore sia spento.
 - Collegare i cavi della lampada a incandescenza di prova a entrambi i punti di contatto: allentare i punti di contatto, inserire i cavi della lampada a incandescenza sotto di essi in modo che siano saldamente fissati in posizione, quindi serrare nuovamente i punti di contatto (vedere la Figura 5 a pagina 3).
 - Accendere il trasmettitore e il ricevitore.
 - Premere il pulsante dell'impulso di stimolazione. Man mano che il livello dell'impulso di stimolazione aumenta, il bagliore del filamento di prova aumenterà.
6. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore.

12. MANUTENZIONE

Non utilizzare mai detergenti chimici, solventi o sostanze volatili (diluenti, benzina o altri detergenti) per pulire il dispositivo dcontrol. Utilizzare un panno morbido e umido e, se necessario, un detergente neutro. **Il ricevitore (collare) è impermeabile solo se la guarnizione è in buone condizioni. Per mantenere l'impermeabilità, si consiglia di sostituire la guarnizione in gomma sotto il coperchio del ricevitore una volta all'anno.** Inoltre, assicurarsi di pulire e allineare correttamente la guarnizione dopo ogni sostituzione della batteria nel ricevitore e di serrare adeguatamente le viti. Tuttavia, serrarle solo con una forza ragionevole!

Se non si intende utilizzare il set di addestramento per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal dispositivo.

13. DATI TECNICI

Trasmittitore

Portata	600, 1000, 1600 m (a seconda del modello)
Alimentazione	Batterie alcaline AA, 1,5 V
Durata delle batterie	6-12 mesi a seconda dell'utilizzo
Frequenza (potenza)	869,525 MHz
Antenna	Elicoidale o 1/4 d'onda a seconda del modello
Protezione	Non impermeabile
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a +50 °C
Peso	88 - 95 g (senza batteria)
Dimensioni	119 × 53 × 28 mm (senza antenna)

Ricevitore (collare)

Alimentazione	Batteria al litio CR2 da 3 V
Durata della batteria	6 mesi a seconda dell'utilizzo
Antenna	Integrata
Protezione	Impermeabile
Circonferenza cinturino regolabile	circa 15-72 cm
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C

Parametri del ricevitore

Peso del d-control	56 g (senza batteria)
Dimensioni del d-control	64 × 43 × 34 mm
Peso del d-control mini	44 g (senza batteria)
Dimensioni di d-control mini	61 × 40 × 31 mm

SPIS TREŚCI

1. Deklaracja zgodności	58
2. Ważne informacje	58
3. ECMA	58
4. Zawartość opakowania	58
5. Opis urządzenia	58
5.1 Nadajnik	58
5.2 Wyświetlacz LCD	58
5.3 Odbiornik	59
6. Przygotowanie nadajnika	59
6.1 Wkładanie (wymiana) baterii do nadajnika	59
6.2 Sprawdzanie stanu baterii w nadajniku	59
6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika	59
7. Przygotowanie odbiornika	59
7.1 Wkładanie (wymiana) baterii do odbiornika	59
7.2 Sprawdzanie stanu baterii w odbiorniku	59
7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika	59
7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem	60
7.5 Wybór punktów styku	60
7.6 Dopasowanie obroży treningowej	60
8. Podstawy korzystania z obroży szkoleniowej	61
9. Funkcje nadajnika	61
9.1 Sygnał akustyczny	91
9.2 Impuls stymulacyjny	61
9.3 Wzmacniacz – regulowany impuls stymulacyjny	62
10. Aby uzyskać najlepsze wyniki	62
10.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem	62
10.2 Korzystanie z obroży szkoleniowej zimą	62
11. Przewodnik rozwiązywania problemów	63
12. Konserwacja	63
13. Dane techniczne	63
Karta gwarancyjna	64



Szkolenie psów
podstawowe polecenia

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że elektroniczna obroża szkoleniowa Dogtrace d-control jest zgodna z dyrektywą Rady Europejskiej 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com.

2. WAŻNE INFORMACJE

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Elektroniczne obroże szkoleniowe d-control są przeznaczone wyłącznie do szkolenia zwierząt. Zabrania się używania obroży szkoleniowych w sposób powodujący obrażenia, ból lub strach u zwierzęcia.
- Nie należy używać obroży elektronicznej do szkolenia psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. mają problemy z sercem, epilepsję itp.) lub mają zaburzenia zachowania (agresywne psy itp.).
- Nie należy pozostawiać obroży na psie przez ponad 12 godzin dziennie. Długotrwały kontakt punktów styku ze skórą psa może powodować podrażnienia. W takim przypadku nie należy używać obroży szkoleniowej, dopóki wszystkie objawy podrażnienia nie ustąpią.
- Nie używaj obroży z odbiornikiem elektronicznym do prowadzenia lub powstrzymywania psa. Punkty styku wywierająby nadmierny nacisk na szyję psa lub mogłyby dojść do mechanicznego uszkodzenia obudowy odbiornika.
- W razie jakichkolwiek problemów lub potrzeby uzyskania dodatkowej porady, prosimy o kontakt z profesjonalnym trenerem. Nie należy umieszczać nadajnika w pobliżu przedmiotów wrażliwych na pola magnetyczne, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie.
- Baterie w odbiorniku i nadajniku należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli zestaw nie był używany przez dłuższy czas.
- Nigdy nie pozostawiaj zużytej baterii w urządzeniu – może to spowodować jego zniszczenie.
- Zużyte baterie należy utylizować w wyznaczonym miejscu.
- Osoby z urządzeniami kardiologicznymi (rozrusznikami serca, defibrylatorami) muszą podjąć odpowiednie środki ostrożności. Urządzenie d-control emituje pewne statyczne pole elektromagnetyczne.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), stowarzyszenia zrzeszającego producentów najwyższej jakości elektronicznych pomocy szkoleniowych dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości, niezawodnych systemów szkoleniowych, które zapewniają bezpieczeństwo zwierząt. Więcej informacji można znaleźć na stronach www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Nadajnik (kontroler) z klipsem do przymocowania do paska
- V Odbiornik (obroża) z pask
- Zestaw styków – 2 szt. 12 mm i 17 mm
- Smycz do zawieszenia nadajnika na szyi
- 2 sztuki baterii alkalicznych AA, 1,5
- 1 szt. bateria litowa CR2 3V
- Lampa kontrolna
- Instrukcja obsługi

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 Nadajnik (rys. 1 na str. 2)

1. Antena
2. Wyświetlacz LCD
3. Przyciski do regulacji poziomu stymulacji
4. Przycisk wzmacniacza
5. Przyciski impulsów stymulacji
6. Przycisk dźwięku akustycznego

7. Przyciski do wyboru psa 1 lub 2
8. Przycisk włączania/wyłączania
9. Zintegrowany magnes do włączania obroży
10. Klips do przymocowania do paska
11. Komora baterii z oznaczeniem biegunowości
12. Otwory do zamocowania sznurka na szyję

5.2 Wyświetlacz LCD (rys. 2 na str. 2)

1. Wskaźnik transmisji poleceń
2. Poziom intensywności impulsu stymulacyjnego
3. Wybór psa 1 lub 2

4. Wybór impulsu – krótki/długi
5. Wskaźnik stanu baterii

5.3 Odbiornik (rys. 3; 4; 5 na stronach 2 i 3)

1. Punkty styku
2. Pasek
3. Wskaźniki LED
4. Zintegrowana antena
5. Miejsce docelowe (półokrągły punkt) do zamocowania magnesu (włączanie/wyłączanie obroży i parowanie)
6. Pokrywa komory baterii
7. Komora baterii z oznaczeniem biegunowości
8. Lampa kontrolna

6. PRZYGOTOWANIE NADAJNIKA

6.1 Wkładanie (wymiana) baterii do nadajnika

1. Z tyłu urządzenia odkręć śrubę pokrywy komory baterii za pomocą śrubokręta krzyżakowego i ostrożnie ją zdejmij.
2. Włóż 2 nowe baterie alkaliczne AA, zachowując prawidłową polaryzację. Polaryzacja jest zaznaczona w komorze baterii (rys. 1/11 na stronie 2).
3. Załóż pokrywę komory baterii i dokręć śrubę z umiarkowaną siłą.

6.2 Sprawdzanie stanu baterii w nadajniku

Wskaźnik stanu baterii na wyświetlaczu służy do sprawdzania (rys. 2/5, str. 2). Jeśli bateria jest rozładowana, należy włożyć nowe baterie alkaliczne AA. Następnie sprawdź, czy nadajnik działa prawidłowo.

Stan baterii	Nadajnik
	W pełni naładowana bateria
	Średnio naładowana
	Rozładowana bateria

WSKAZÓWKA: Baterie można łatwiej wyjąć za pomocą małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod krawędź baterii.

6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika

Aby włączyć lub wyłączyć nadajnik, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 1 sekundę (rys. 1/8 na stronie 2).

7. PRZYGOTOWANIE ODBIORKNIKA

7.1 Wkładanie (wymiana) baterii do odbiornika

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć cztery śruby w odbiorniku i zdejmij górną pokrywę (rys. 3/6, str. 2).
2. Włóż baterię litową CR2 3V, zachowując odpowiednią polaryzację. Polaryzacja jest zaznaczona na uchwycie baterii (rys. 4/7 na stronie 2).

UWAGA: Podczas wkładania baterii po raz pierwszy lub jeśli bateria była wyjęta przez ponad kilkadziesiąt sekund, rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający prawidłowe zainstalowanie baterii. Jeśli bateria zostanie wymieniona szybko, obroża może nie wydać sygnału dźwiękowego.

3. Sprawdź, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona w rowku pokrywy odbiornika. Jeśli na gumowej uszczelce znajduje się brud, wyczyść ją.
4. Załóż pokrywę odbiornika i dokręć wszystkie 4 śruby z umiarkowaną siłą.

7.2 Sprawdzanie stanu baterii w odbiorniku

Dioda LED po stronie odbiornika (rys. 3/3, str. 2) służy do sprawdzania stanu baterii w odbiorniku.

Jeśli bateria jest słaba lub całkowicie rozładowana, należy włożyć do odbiornika nową baterię litową CR2 3V. Następnie sprawdź, czy odbiornik działa prawidłowo.

Stan baterii	Odbiornik
100 %	Zielona kontrolka
35 %	Zielona i czerwona jednocześnie kontrolka
20 %	Czerwona kontrolka

WSKAZÓWKA: Baterię można łatwiej wyjąć za pomocą małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod jej krawędź.

7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika (rysunek 6 na stronie 3)

Magnetyczny system przełączający służy do włączania i wyłączania odbiornika (lub do parowania nadajnika z odbiornikiem). Aktywuje się go, przykładając do niego magnes umieszczony w dolnej części nadajnika.

Włączanie:

1. Przyłóż spód nadajnika do półokrągłego celu na odbiorniku – zapali się czerwona lampka kontrolna, a następnie zielona lampka kontrolna.

2. Odsunąć nadajnik od odbiornika – zielona lampka kontrolna zacznie migać.

Wyłączanie:

1. Umieść dolną część nadajnika na dysku odbiornika, tak samo jak podczas włączania.
2. Po zapaleniu się czerwonej diody odsuń nadajnik – odbiornik wyłączy się.

WAŻNE: Podczas włączania/wyłączania naciśnij jednocześnie przyciski i przytrzymaj je przez około 1 sekundę. Jeśli przyciski pozostaną włączone przez ponad 5 sekund, odbiornik przejdzie w tryb parowania. Tryb ten sygnalizowany jest czterokrotnym jednoczesnym miganiem zielonej i czerwonej diody LED. W takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.

UWAGA: Aby wydłużyć żywotność baterii, zalecamy wyłączenie zarówno odbiornika, jak i nadajnika po każdej sesji treningowej. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem (rysunek 6 na stronie 3)

Aby nadajnik (kontroler) mógł komunikować się z odbiornikiem (obrożą), muszą one zostać sparowane. Przy zakupie zestawu odbiornika i nadajnika d-control parowanie nie jest konieczne – zestaw jest już sparowany fabrycznie. Parowanie wykonuje się przy zakupie dodatkowej obroży lub nowego nadajnika. Nadajnik jest przeznaczony do szkolenia dwóch psów. Za pomocą przycisków ①/② można wybrać jednego lub drugiego psa.

Parowanie przycisku ① z pierwszym odbiornikiem:

1. Włącz nadajnik.
2. **Odbiornik musi być wyłączony.**
3. Naciśnij przycisk ① na nadajniku, aby wybrać pierwszy odbiornik.
4. Przyłóż spód nadajnika do półokrągłego celu na odbiorniku na 5 sekund. Zielona lampka kontrolna na odbiorniku zaświeci się na dłużej, a następnie czerwona i zielona dioda LED zamigają jednocześnie 4 razy.
5. Po zgaśnięciu światła odsuń nadajnik i naciśnij przycisk ④. Pomyślne sparowanie zostanie zasymulowane sygnałem dźwiękowym z odbiornika.

Parowanie przycisku ② z drugim odbiornikiem:

Naciśnij przycisk na nadajniku ②, aby wybrać drugi odbiornik, a następnie postępuj zgodnie z tą samą procedurą, co w przypadku parowania psa ①.

Nowe parowanie odbiornika

Jeden odbiornik można wielokrotnie sparować z tym samym lub innym nadajnikiem.

WSKAZÓWKA: Z jednym nadajnikiem można sparować nieograniczoną liczbę odbiorników.

Przykład: Jeśli sparujesz trzy odbiorniki za pomocą przycisku ①, wszystkie te odbiorniki będą reagować w ten sam sposób po użyciu przycisku funkcyjnego. Ta opcja jest odpowiednia na przykład w przypadku używania dwóch odbiorników na jednym psie lub szkolenia kilku psów jednocześnie za pomocą tych samych poleceń. Parowanie można przeprowadzać stopniowo – jeden po jednym – lub wszystkie odbiorniki jednocześnie w trybie parowania, a następnie nacisnąć przycisk ④.

7.5 Wybór punktów styku

Styki ze stali nierdzewnej służą do przekazywania impulsów stymulacyjnych z odbiornika do skóry psa. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje styków. Jeśli pies ma krótką sierść, należy używać krótkich styków. Jeśli pies ma dłuższą lub grubszą sierść, należy wybrać dłuższe styki. Nakręcić styki na śruby odbiornika – patrz rys. 3/1 na stronie 2. Dokręć styki ręcznie. Nie używaj szczyptec ani innych narzędzi do ich dokręcania, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKA: Jeśli Twój pies ma wyjątkowo długą, gęstą sierść, możesz zamówić przedłużone punkty kontaktowe o długości 21 mm.

7.6 Dopasowanie obroży treningowej (rysunek 7 na stronie 3)

Zalecamy zakładanie obroży, gdy pies stoi. Należy zacisnąć pasek (obrożę), na którym umieszczony jest odbiornik, tak aby punkty styku odbiornika dobrze przylegały do skóry psa. Jeśli między obrożą a szyją psa można wsunąć dwa palce, a punkty styku dotykają skóry, oznacza to, że obroża jest prawidłowo dopasowana. W przypadku psów o dłuższej lub grubszej sierści można delikatnie przyciąć sierść w miejscach, gdzie punkty styku dotykają skóry.

WSKAZÓWKA: Jeśli pies ma suchą skórę, zalecamy nasmarowanie punktów styku wazeliną medyczną lub olejem nawilżającym. Poprawi to przekazywanie impulsów stymulacyjnych.

OSTRZEŻENIE: Jeśli obroża jest zbyt luźna wokół szyi psa, tarcie w miejscach styku może powodować podrażnienia skóry. Jednocześnie zmniejsza się niezawodność punktów styku z skórą psa, co ogranicza funkcjonalność obroży szkoleniowej. Z drugiej strony, zbyt ciasna obroża może powodować odciski w miejscach styku punktów styku. Obroża nie powinna pozostawać w tym samym miejscu przez kilka godzin. Jeśli pies nosi obrożę przez dłuższy czas, zalecamy regularną zmianę położenia odbiornika na szyi, aby zapobiec podrażnieniom. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry nie należy używać obroży szkoleniowej, dopóki wszystkie objawy podrażnienia nie ustąpią.

8. PODSTAWY KORZYSTANIA Z OBROŻY SZKOLENIOWEJ

- Ważnym warunkiem korzystania z obroży szkoleniowej jest podstawowa wiedza trenera na temat szkolenia psów.
- Jeśli nie posiadasz tej wiedzy, zalecamy skontaktowanie się z ośrodkiem szkoleniowym, klubem psów lub szkołą dla psów, aby nauczyć się podstaw komunikacji z psem.
- Możesz zacząć używać obroży w przypadku szczeniaka w wieku sześciu miesięcy, który ukończył już podstawowe szkolenie w zakresie poleceń „SIAD”, „LEŻ”, „ZOSTAŃ” lub przynajmniej „NIE”, „NIE WOLNO CI...”
- Wymagaj tych poleceń wraz z sygnałem dźwiękowym z obroży szkoleniowej, aby pies mógł połączyć je ze sobą.
- Po wykonaniu polecenia zawsze należy nagrodzić psa lub przynajmniej pochwalić go, aby czerpał radość z wykonywania poleceń i chciał sprawiać Ci przyjemność.
- Nie wolno traktować wykonania polecenia jako coś oczywistego i karać nieposłuszeństwo – pies szybko straciłby zainteresowanie Tobą.
- Jeśli nie masz pewności, że pies będzie wykonywał polecenie przywołania, zacznij trening np. od smyczy do tropienia.
- Twój pies będzie musiał przyzwyczać się do obroży; pozwól mu nosić ją przez kilka dni, ale nie używaj jej, aby nie dostrzegł od razu związku między jej nośnieniem a skutkami.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu – nie spiesz się! Wybierz znane środowisko, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
- Wybierz odpowiedni moment, aby nacisnąć przycisk – dokładnie wtedy, gdy pies robi coś niewłaściwego. Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub potrzebujesz dodatkowej porady, nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.

9. FUNKCJE NADAJNIKA

9.1 Sygnał akustyczny

Odbiornik na obroży psa wyemituje sygnał akustyczny (dźwiękowy). Polecenie to może poprzedzać impuls stymulacyjny i stanowi bardzo skuteczne ostrzeżenie. Sygnał akustyczny można wykorzystać zamiast polecenia „do mnie” lub „do nogi”, w którym to przypadku zastępuje on gwizdek, którego głośność jest zawsze odbierana przez psa w ten sam sposób. Bardzo ważne jest, aby zawsze używać sygnału akustycznego w ten sam sposób, aby nie dezorientować psa. Podczas emitowania sygnału akustycznego zapala się zielona lampka kontrolna na odbiorniku.

9.2 Impuls stymulacyjny

Funkcja ta pozwala na aktywację sygnału ostrzegawczego w odbiorniku w postaci bezpiecznych impulsów stymulacyjnych przekazywanych przez dwa punkty styku znajdujące się na odbiorniku. Celem impulsów stymulacyjnych nie jest zranienie psa. Impuls jest bardzo nieprzyjemny dla psa, więc szybko skojarzy on polecenie słowne, sygnał akustyczny i nieprzyjemne uczucie na szyi. Z czasem potrzebna będzie tylko minimalna liczba impulsów stymulacyjnych, ponieważ pies szybko nauczy się kojarzyć je z nieposłuszeństwem wobec polecenia. Podczas dostarczania impulsu stymulacyjnego zapala się czerwona lampka kontrolna na odbiorniku. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku czas trwania impulsu stymulacyjnego jest ograniczony do maksymalnie 8 sekund.

Wybór poziomu impulsu stymulacyjnego:

Ważne jest, aby wybrać odpowiednią intensywność impulsu stymulacyjnego dla swojego psa, dlatego można ją precyzyjnie regulować w 30 poziomach. Każdy pies ma inną wrażliwość i nie da się z góry przewidzieć prawidłowego poziomu impulsu. Dlatego należy zacząć od najniższych poziomów i stopniowo je zwiększać, aż do momentu, gdy pies zareaguje. Impuls stymulacyjny nie powinien nigdy powodować bólu ani strachu u psa.

Wybór krótkich i długich impulsów stymulacyjnych:

Przycisk impulsowy posiada funkcję krótkiej stymulacji N i długiej stymulacji C, którą można przełączać poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku w celu wybrania trybu ① lub ② i która może być stosowana dla wszystkich poziomów wybranego impulsu stymulacyjnego.

Długie impulsy – C (CONTINUE)

Po naciśnięciu przycisku ④ nadajnik emituje impuls trwający maksymalnie 8 sekund. Impuls ciągły jest wykorzystywany jako pierwszy etap szkolenia. Należy go stosować najpierw w znanym miejscu. Ponieważ impuls jest dłuższy, należy używać niższych poziomów stymulacji i skupić się raczej na długości impulsu niż na jego intensywności.

Krótki impuls – N (NICK)

Niezależnie od tego, jak długo przycisk ④ jest wciśnięty, nadajnik wysyła tylko krótki impuls. Funkcja ta służy do korygowania zachowania psa. Krótkie impulsy są zazwyczaj stosowane w zaawansowanym szkoleniu, gdy pies ukończył już szkolenie z długimi impulsami. Konieczne może być użycie wyższego poziomu stymulacji niż w przypadku impulsu ciągłego.

9.3 Wzmocniacz – regulowany impuls stymulacyjny ④

Ta funkcja pozwala na użycie innego poziomu stymulacji niż ten ustawiony dla głównego impulsu stymulacyjnego przycisku ④. Funkcja booster może symulować długi impuls lub pomóc w rozwiązywaniu krytycznych sytuacji, w których pies nie reaguje na standardowe polecenie przycisku ④. Impuls stymulacyjny jest przekazywany tak długo, jak długo przycisk ④ jest wciśnięty, ale maksymalnie przez 8 sekund.

Przycisk ④ można ustawić na dowolny poziom impulsu stymulacyjnego wyższy niż ustawiony przyciskiem ④. Liczba na wyświetlaczu wskazuje wybrany poziom głównego impulsu stymulacyjnego. Ustawienie wzmocnienia można zobaczyć dopiero po naciśnięciu przycisku ④.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie sprawdzaj statusu wzmocnienia, gdy pies ma odbiornik na szyi!

Ustawienia:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ①, aby wybrać psa (odbiornik) 1, lub przycisk ②, aby wybrać psa (odbiornik) 2, aż ①/② migające na wyświetlaczu.

Użyj ④ przyciskami, aby wybrać poziom stymulacji wzmocniacza na ④ przycisku. Potwierdź wybór, krótkim naciśnięciem przycisku ① lub ②.

Przyciski sterujące ④

Przyciski służą do szybkiego ustawiania intensywności impulsów stymulacyjnych. Możliwe jest ustawienie 30 poziomów, które są wskazywane na wyświetlaczu za pomocą cyfr 00–30. Podczas zmiany ustawienia poziomu impulsów stymulacyjnych wyświetlacz świeci się przez 3 sekundy.

Przyciski sterujące ①/②

Służą do wyboru psa 1 lub 2. Dla każdego psa można ustawić inny poziom impulsów stymulacyjnych, który pozostanie zapisany nawet po przełączeniu na drugiego psa.

10. ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI

10.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem

Na maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem ma wpływ wiele czynników, w tym pogoda, ukształtowanie terenu, roślinność itp. Aby zapewnić maksymalny zasięg urządzenia:

- Nie zakrywaj anteny znajdującej się na górze nadajnika.
- Podczas wysyłania polecenia trzymaj nadajnik w pozycji pionowej z dala od ciała, z ramieniem wyciągniętym nad głowę.
- Sprawdź stan baterii w nadajniku i odbiorniku i w razie potrzeby wymień ją.

10.2 Korzystanie z obroży treningowej w sezonie zimowym

Podczas używania obroży treningowej zimą należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Niska wilgotność powietrza – powoduje mniejszą przewodność skóry. Dlatego konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między punktami styku odbiornika a skórą psa. Można to osiągnąć poprzez nawilżenie skóry psa w miejscach styku, np. za pomocą wazeliny medycznej, maści lub innego środka nawilżającego skórę.
- Grubsza sierść psa – podczas zakładania obroży treningowej należy ją zacisnąć tak, aby punkty styku pozostawały w stałym kontakcie ze skórą psa. Jeśli sierść jest gruba, zaleca się przycięcie jej w miejscach, gdzie punkty styku dotykają skóry, lub wybranie dłuższego typu punktu styku.
- Zmiana właściwości baterii – w temperaturach poniżej 0 °C reakcja chemiczna w baterii ulega spowolnieniu. Aby zapewnić utrzymanie wydajności powtarzających się impulsów (zwłaszcza wyższych poziomów), zalecamy włożenie nowej baterii do odbiornika na okres zimowy. Podczas użytkowania należy stale monitorować reakcje psa i w razie potrzeby zwiększyć poziom impulsu stymulacyjnego o 1 do 2 stopni.

11. PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

1. Przeczytaj ponownie niniejszą instrukcję obsługi i sprawdź, czy problem nie wynika ze słabych baterii lub nieprawidłowego użytkowania.
2. Sprawdź, czy baterie są włożone zgodnie z prawidłową polaryzacją.
3. **Jeśli nadajnik nie komunikuje się z odbiornikiem, spróbuj ponownie sparować urządzenia – zobacz sekcję: 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.**
4. Jeśli pies nie reaguje na impulsy stymulacyjne:
 - Sprawdź ponownie, czy bateria w odbiorniku nie jest rozładowana.
 - Sprawdź działanie odbiornika za pomocą lampki testowej (patrz punkt 5 niniejszego rozdziału).
 - Sprawdź, czy wybrałeś odpowiednią długość punktów kontaktowych (sekcja 7.5 Wybór punktów kontaktowych) i upewnij się, że obroza jest dobrze dopasowana do skóry psa (sekcja 7.6 Dopasowanie obrozy szkoleniowej).
 - Jeśli skóra psa jest sucha, zwilż ją (sekcja 7.6).
5. Sprawdzanie prawidłowego działania impulsu stymulacyjnego:
Prawidłowe działanie polecenia impulsu stymulacyjnego można sprawdzić za pomocą lampy testowej (rys. 5/8, str. 3).
 - Upewnij się, że odbiornik jest wyłłączony.
 - Podłącz przewody testowej żarówki do obu punktów styku – poluzuj punkty styku, włóż przewody żarówki pod nie, tak aby były mocno utrzymywane na miejscu, a następnie ponownie dokręć punkty styku (patrz rysunek 5 na stronie 3).
 - Włącz nadajnik i odbiornik.
 - Naciśnij przycisk impulsu stymulacyjnego. Wraz ze wzrostem poziomu impulsu stymulacyjnego wzrośnie jasność żarówki testowej.
6. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

12. KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia d-control nie należy używać środków chemicznych, rozpuszczalników ani substancji lotnych (rozcieńczalników, benzyny lub innych środków czyszczących). Należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki i, w razie potrzeby, neutralnego środka czyszczącego. **Odbiornik (obroza) jest wodoodporny tylko wtedy, gdy uszczelka jest w dobrym stanie. Aby zachować wodoodporność, zalecamy wymianę gumowej uszczelki pod pokrywą odbiornika raz w roku.** Ponadto po każdej wymianie baterii w odbiorniku należy dokładnie wyczyścić i wyrównać uszczelkę oraz odpowiednio dokręcić śruby. Należy jednak dokręcać je tylko z umiarkowaną siłą!

Jeśli nie zamierzasz używać zestawu treningowego przez dłuższy czas, wyjmij baterie z urządzenia.

13. DANE TECHNICZNE

Nadajnik

Zasięg	600, 1000, 1600 m (w zależności od modelu)
Zasilanie	Baterie alkaliczne AA, 1,5 V
Żywotność baterii	6-12 miesięcy w zależności od intensywności użytkowania
Częstotliwość (moc)	869,525 MHz
Antena	Spiralna lub 1/4 fali w zależności od modelu
Ochrona	Nie jest wodoodporna
Temperatura pracy	od -10 °C do +50 °C
Waga	88-95 g (bez baterii)
Wymiary	119 × 53 × 28 mm (bez anteny)

Odbiornik (obroza)

Zasilanie	Bateria litowa CR2 3 V
Żywotność baterii	6 miesięcy w zależności od użytkowania
Antena	Zintegrowana
Ochrona	Wodoodporna
Regulowana długość paska	ok. 15-72 cm
Temperatura pracy	-10 °C aż +50 °C

Parametry odbiornika

Waga d-control / mini	56 g / 44 g (bez baterii)
Wymiary d-control	64 × 43 × 34 mm / 61 × 40 × 31 mm